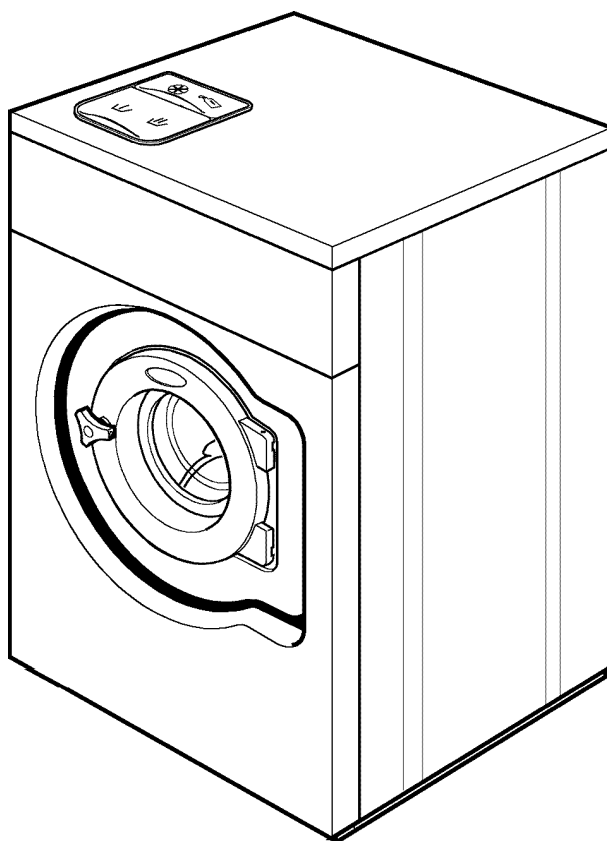




SU620cl-SU675cl

Washer extractor
Laveuses essoreuses

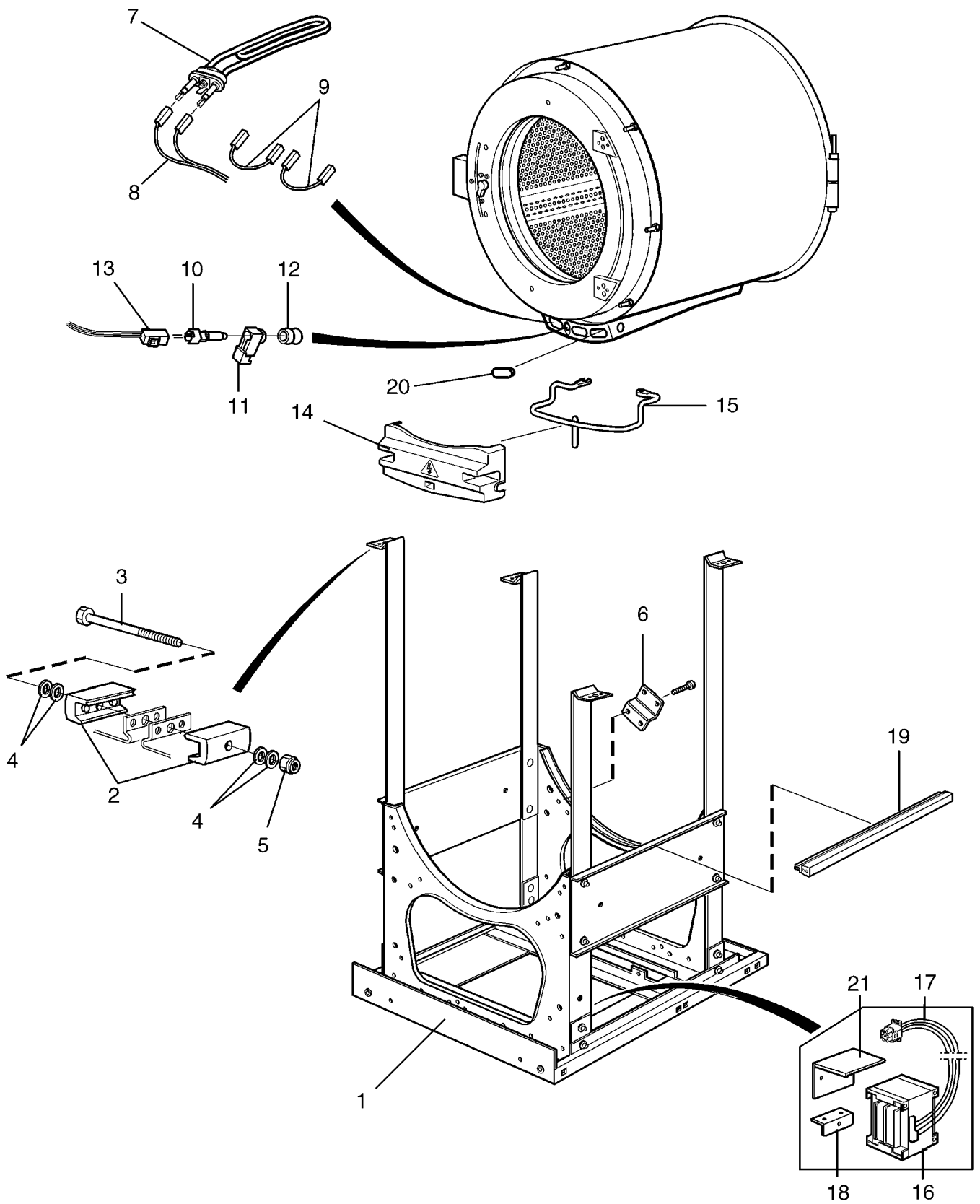
List of issues

SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Illustration	Page	Table of contents
102107	69	CMIS
102296	9	Base and outer drum
102300	15	Lining and top panel
102301	19	Drum, rear gable
102302	23	Door and hinged joint
102304	27	Motor
102310	29	Control panel Clarus
102312	37	Electrical components Clarus
102316	47	Water connections
102317	53	Inlet valves and cable set
102318	55	Inlet valves and cable set
102319	57	Inlet valves and cable set
102320	49	Inlet valves and cable set
102321	51	Inlet valves and cable set
102323	45	Drain valve and hoses
102326	61	Drain valve, electrical
102343	59	Drain valve
102344	67	Detergent container
102346	25	Door lock
102347	65	Steam components
102348	63	Drain pump
102349	39	Motor control
102381	43	Electric components connection

SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Table of contents	Table des matières	Page/Page
Base and outer drum	Base et tambour externe	9
*Lining and top panel	Panneau frontal avec pupitre de commande	15
Drum, rear gable	Tambour, pignon arrière	19
Door and hinged joint	Assemblage articulé et plaque	23
Door lock	Serrure de porte	25
Motor	Moteur	27
Control panel Clarus	Pupitre de commande Clarus	29
Electrical components Clarus	Composants électriques Clarus	37
Motor control	Contrôle du moteur	39
Electric components connection	Composants électriques raccordement électrique	43
Drain valve and hoses	Purgeur et flexible	45
Water connections	Raccords d'eau	47
Inlet valves and cable set	Inlet valves and cable set	49
Inlet valves and cable set	Inlet valves and cable set	51
Inlet valves and cable set	Inlet valves and cable set	53
Inlet valves and cable set	Inlet valves and cable set	55
Inlet valves and cable set	Inlet valves and cable set	57
*Drain valve	Purgeur	59
Drain valve, electrical	Drain valve, electrical	61
Drain pump	Pompe de vidange	63
Steam components	Composants	65
Detergent container	Compartiment à savon	67
CMIS	CMIS	69



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Base and outer drum

Base et tambour externe

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

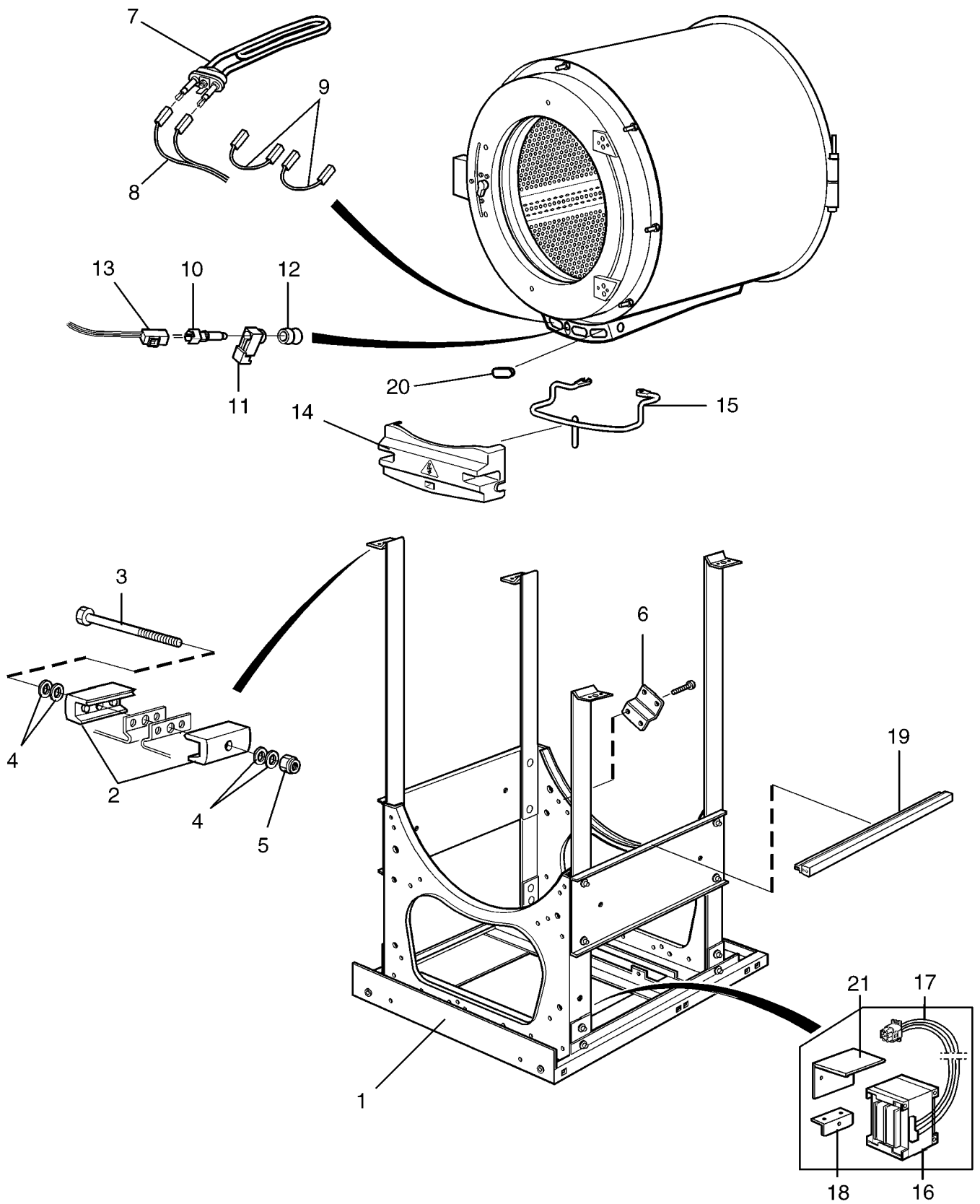
102296/1

2

8

2008

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	SU620cl									
	SU630cl									
2	SU640cl									
	SU655cl									
3	SU675cl									
1	1					432 4015-52	Frame	Base	3	
		1				432 4115-52	Frame	Base	3	
			1			432 4215-51	Frame	Base	3	
				1		432 4315-51	Frame	Base	3	
					1	432 4415-51	Frame	Base	3	
2	4	4	4	4	4	432 1453-01	•Tensioner	•Crochet	3	
3	2	2	2	2	2	725 2465-71	•Screw	•Vis	3	M8X70
4	8	8	8	8	8	471 7807-02	•Tension plate	•Tôle de serrage	3	18x8,4x2
5	2	2	2	2	2	732 2118-01	•Locking nut	•Contre-écrou	3	M8
6	1	1	1	1		432 1451-01	•Bracket	•Support	3	
					1	432 1451-02	•Bracket	•Support	3	
7	3					471 9821-01	Heating element	Élément chauffant	1,2	2,5kW 240V
	3					471 9821-04	Heating element	Élément chauffant	1,2	1kW 240V
	3					471 9821-05	Heating element	Élément chauffant	1,2	1,8kW 240V
	3					471 9821-06	Heating element	Élément chauffant	1,2	0,665kW 240V
	3					471 9821-07	Heating element	Élément chauffant	1,2	2,5kW 254V
	3					471 9821-08	Heating element	Élément chauffant	1,2	2,5kW 277V
	3					471 9828-01	Heating element	Élément de chauffage	1,2	1.33kW 230V Mop
										MOP
		3				471 9821-11	Heating element	Élément chauffant	1,2	3,33kW 240V
		3				471 9821-15	Heating element	Élément de chauffage	1,2	3.3kW 277V
		3				471 9821-12	Heating element	Élément chauffant	1,2	2,5kW 240V
		3				471 9821-13	Heating element	Élément chauffant	1,2	3,33kW 254V
		3				471 9821-14	Heating element	Élément chauffant	1,2	1kW 240V
		3				471 9828-11	Heating element	Élément de chauffage	1,2	1.6kW 230V Mop
		3				471 9832-11	Heating element	Élément de chauffage	1,2	3.33kW 240V MOP
		3				471 9832-13	Heating element	Élément de chauffage	1,2	3.33kW 254V MOP
		3				471 9832-15	Heating element	Élément de chauffage	1,2	3.33kW 277V MOP
			3			471 9827-01	Heating element	Élément de chauffage	1,2	4.33kW 240V
			3			471 9827-02	Heating element	Élément de chauffage	1,2	4.33kW 254V
			3			471 9827-03	Heating element	Élément de chauffage	1,2	1.6kW 240V
			3			471 9827-04	Heating element	Élément de chauffage	1,2	4.33kW 277V
			3			471 9829-01	Heating element	Élément de chauffage	1,2	4.33kW 240V MOP
			3			471 9829-02	Heating element	Élément de chauffage	1,2	4.33kW 254V MOP
			3			471 9829-04	Heating element	Élément de chauffage	1,2	4.33kW 277V MOP
				3		471 9827-11	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6kW 240V
				3		471 9827-12	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6KW 254V
				3		471 9827-13	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6kW 277V
				3		471 9829-11	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6kW 240V MOP
				3		471 9829-12	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6KW 254V MOP
				3		471 9829-13	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6kW 277V MOP
					3	471 9827-21	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6.6kW 240V
					3	471 9827-22	Heating element	Élément de chauffage	1,2	7kW 254V
					3	471 9827-23	Heating element	Élément de chauffage	1,2	7.6kW 277V
					3	471 9827-24	Heating element	Élément de chauffage	1,2	6.36kW 230V
					3	471 9829-21	Heating element	Élément de chauffage	1,2	7.66kW 240V MOP
					3	471 9829-22	Heating element	Élément de chauffage	1,2	7.66kW 254V MOP
					3	471 9829-23	Heating element	Élément de chauffage	1,2	7.66kW 277V MOP
8	1	1				432 2950-01	Cable set	Jeu de câbles	3	Heating 400V
	1	1				432 2951-04	Cable set	Jeu de câbles	3	230V
		1				413 2965-12	Cable set	Jeu de câbles	3	400V
			1			413 2965-13	Cable set	Jeu de câbles	3	230V
			1	1		413 2965-24	Cable set	Jeu de câbles	3	EL/DS



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Base and outer drum

Base et tambour externe

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

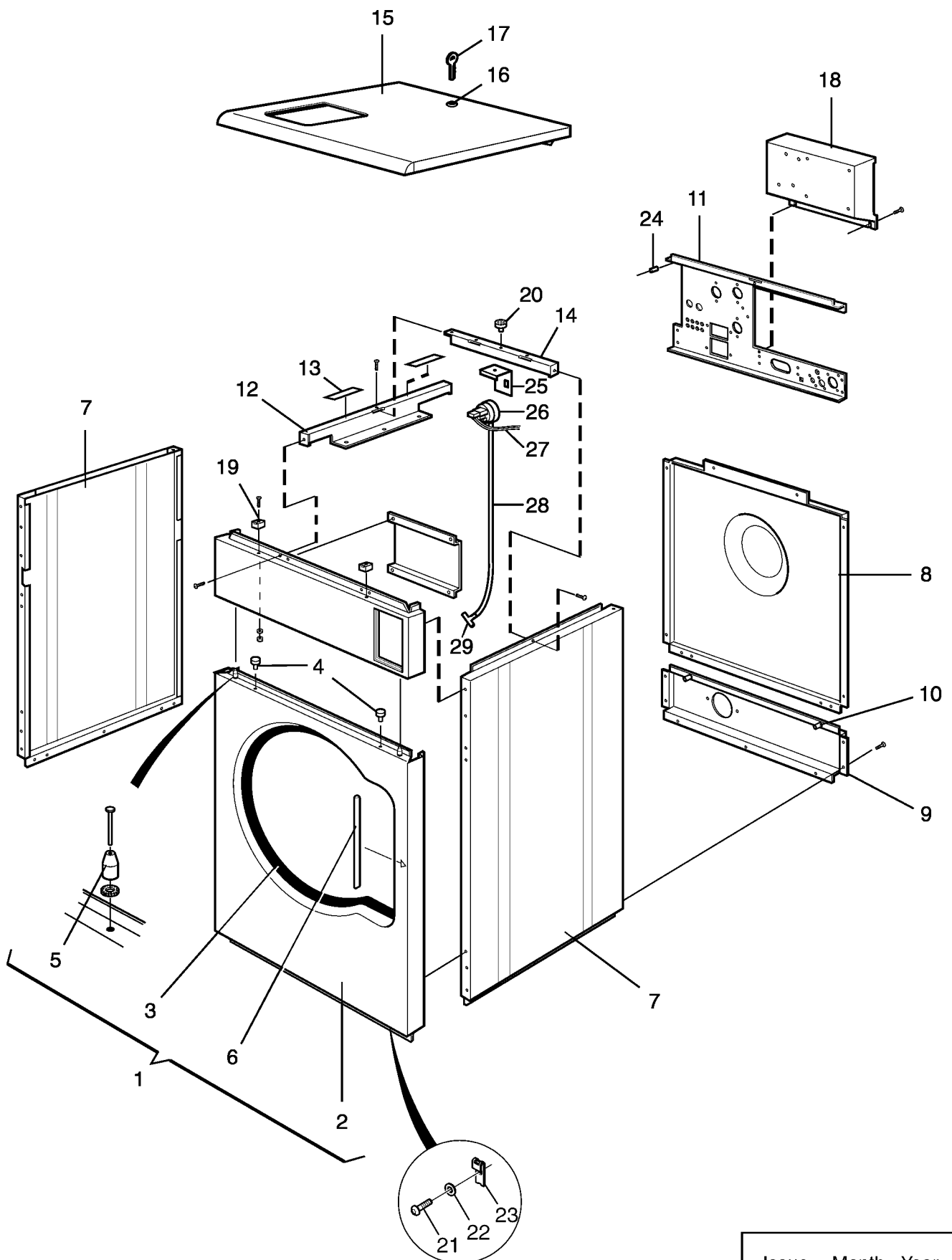
102296/1

2

8

2008

Item Article	Quantity Quantité		Art.No Réf. article		Description	Description	Info Info	Notes Remarques
9	SU620cl							
	SU630cl							
	SU640cl							
	SU655cl							
	SU675cl							
			1		413 2965-25	Cable set	Jeu de câbles	3 1AC 240V/3AC 415V
			1		413 2965-22	Cable set	Jeu de câbles	3 400V
			1		413 2965-23	Cable set	Jeu de câbles	3 230V 1AC/230V 3AC 230V
				1	413 2965-02	Cable set	Jeu de câbles	3 400V
				1	413 2965-03	Cable set	Jeu de câbles	3 230V
				1	413 2965-04	Cable set	Jeu de câbles	3 EL/DS
				1	413 2965-05	Cable set	Jeu de câbles	3 1AC 230V/3AC 415V
	2	2			432 2953-01	Cable set	Jeu de câbles	3
			2		413 2965-11	Cable set	Jeu de câbles	3 400V
			2	2	413 2965-01	Cable set	Jeu de câbles	3 400V 400V
	10	1	1	1	472 9904-98	Sensor	Capteur	1,2 Complete
	11	1	1	1		•Discharge	•Collier de serrage	
	12	1	1	1		•Bushing	•Douille	
	13	1	1		432 3092-75	Cable set	Jeu de câbles	3
			1	1	432 3092-78	Cable set	Jeu de câbles	3
	14	1	1	1	432 1654-01	Cover	Couvercle	3
	15	1	1	1	432 1653-01	Clamp	Bride de fixation	3
	16	1	1	1	471 9550-54	Transformer	Transformateur	1 200V
		1	1		438 9565-01	Transformer	Transformateur	3 100-120V
			1		438 9562-01	Transformer	Transformateur	3 380V, 400V, 415V, 440V, 480V 3AC 380-480V
17			1	1	438 9563-01	Transformer	Transformateur	3 380-480V
	1	1	1	1	432 2985-01	Cable set	Jeu de câbles	3
	1	1			432 2998-01	Cable set	Jeu de câbles	3 100-120V
18			1	1	432 2977-01	Cable set	Jeu de câbles	3
	1	1	1	1	432 1477-01	Bracket	Pupitre	3
	1	1	1	1	432 1337-01	Bracket	Support de montage	3 Trafo 100, 120V
19	2		2		432 2198-02	Rubber strip	Joint caoutchouc	3
				1	432 2198-01	Rubber strip	Joint caoutchouc	3
20	Rq	Rq			471 9821-99	Plug	Fiche	3
			Rq	Rq	471 9822-99	Plug	Fiche	3
21	1				432 1338-01	Cover	Couvercle	3 Trafo 100, 120V



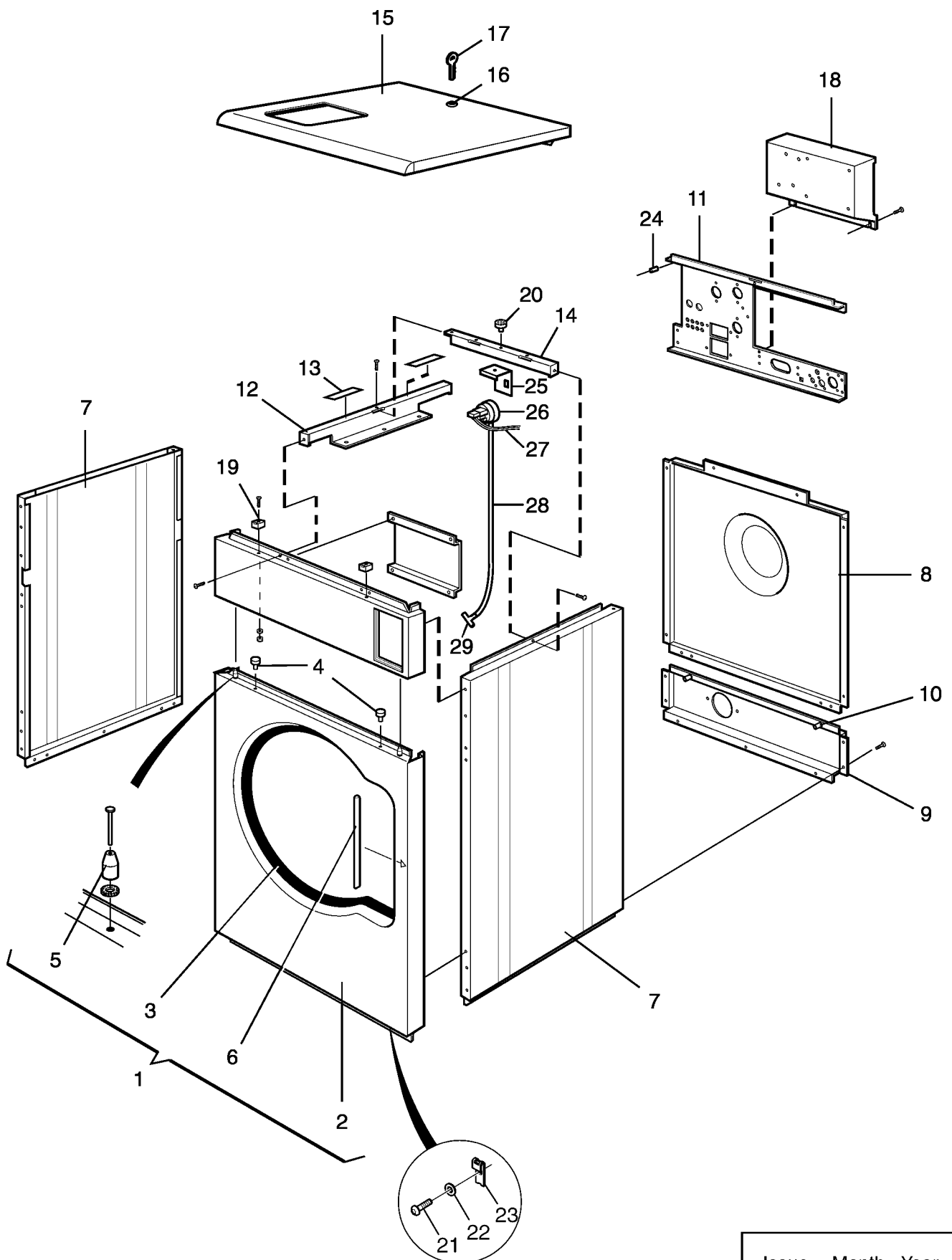
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Lining and top panel

Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102300/1	3	11	2008

Panneau frontal avec pupitre de commande

Item Article	Quantity Quantité	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	SU620cl					
	SU630cl					
	SU640cl					
	SU655cl					
	SU675cl					
1	1		413 2200-31	Front panel	Panneau avant	3 Wave Stainless Complete
	1		432 2200-30	Front plate	Panneau avant	3 Stainless Complete
	1		432 2200-98	Front panel	Panneau avant	3 Blue Complete
	1		432 2200-03	Front plate	Panneau avant	3 White Complete
	1		413 2200-41	Front panel	Panneau avant	3 Wave Stainless Complete
	1		432 2200-40	Front plate	Panneau avant	3 Stainless Complete
	1		432 2200-38	Front panel	Panneau avant	3 Blue Complete
	1		432 2200-33	Front plate	Panneau avant	3 White Complete
	1		413 2200-51	Front panel	Panneau avant	3 Wave Stainless Complete
	1		432 2200-50	Front plate	Panneau avant	3 Stainless Complete
	1		432 2200-48	Front panel	Panneau avant	3 Blue Complete
	1		432 2200-43	Front plate	Panneau avant	3 White Complete
	1		413 2200-61	Front panel	Panneau avant	3 Wave Stainless Complete
	1		432 2200-60	Front plate	Panneau avant	3 Stainless Complete
	1		432 2200-58	Front panel	Panneau avant	3 Blue Complete
	1		432 2200-53	Front plate	Panneau avant	3 White Complete
	1		413 2200-71	Front panel	Panneau avant	3 Wave Stainless Complete
	1		432 2200-70	Front plate	Panneau avant	3 Stainless Complete
	1		432 2200-68	Front panel	Panneau avant	3 Blue Complete
	1		432 2200-63	Front plate	Panneau avant	3 White Complete
2	1	1	432 2182-01	•Front plate	•Panneau avant	3
3	1	1	432 2182-02	•Strip	•Ruban	3
	1	1	432 2182-03	•Strip	•Ruban	3
	1	1	432 2182-04	•Strip	•Ruban	3
4	2	2	471 8196-01	•Plug	•Fiche	3
5	2	2	438 5109-02	•Guide pin	•Broche de guidage	3
6	1	1	471 4672-67	•Protection	•Protection	3
7	2	2	432 2046-03	Side panel	Panneau latéral	3 Grey
	2	2	432 2046-10	Side panel	Panneau latéral	3 Stainless
	2	2	432 2041-03	Side panel	Panneau latéral	3 Grey
	2	2	432 2041-10	Side panel	Panneau latéral	3 Stainless
	2	2	432 2042-03	Side panel	Panneau latéral	3 Grey
	2	2	432 2042-10	Side panel	Panneau latéral	3 Stainless
	2	2	432 2043-03	Side panel	Panneau latéral	3 Grey
	2	2	432 2043-10	Side panel	Panneau latéral	3 Stainless
	2	2	432 2044-03	Side panel	Panneau latéral	3 Grey
	2	2	432 2044-10	Side panel	Panneau latéral	3 Stainless
8	1	1	432 2070-01	Rear panel	Panneau arrière	3 Upper
	1	1	432 2072-02	Rear panel	Panneau arrière	3 Upper
	1	1	432 2064-01	Rear panel	Panneau arrière	3 Upper
	1	1	432 2066-01	Rear panel	Panneau arrière	3 Upper
	1	1	432 2068-01	Rear panel	Paroi arrière	3 Upper
9	1	1	432 2071-02	Rear panel	Panneau arrière	3



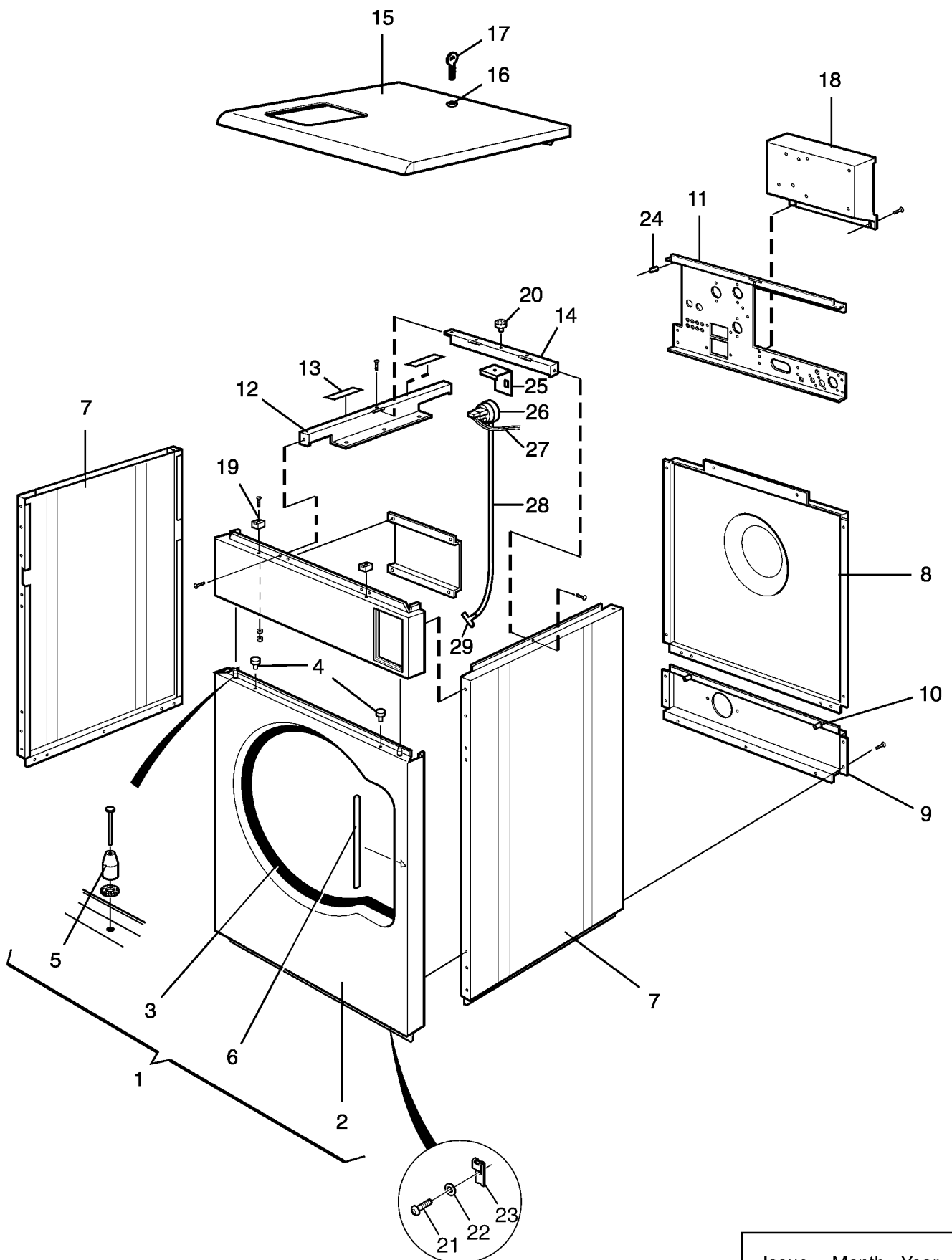
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Lining and top panel

Illustration Schéma	Issue Issue	Month Month	Year Year
102300/1	3	11	2008

Panneau frontal avec pupitre de commande

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
10	SU620cl									
	SU630cl									
11	SU640cl									
	SU655cl									
12	SU675cl									
	1					432 2073-02	Rear panel	Panneau arrière	3	
13	6	6	6	6	6	432 2065-01	Rear panel	Panneau arrière	3	Lower
	1					432 2067-01	Rear panel	Panneau arrière	3	Lower
14						432 2076-01	Rear panel	Panneau arrière	3	
						471 8458-02	Nut	Écrou	3	M6
15						432 2246-01	Brace bracket	Support de montant	3	
						432 2246-02	Brace bracket	Support de montant	3	
16						432 2247-01	Brace bracket	Support de montant	3	
						432 2248-01	Brace bracket	Support de montant	3	
17						432 2249-01	Brace bracket	Support de montant	3	
						432 2130-08	Brace	Montant	3	
18						432 2130-06	Brace	Montant	3	
						432 2131-05	Brace	Montant	3	
19						432 2131-06	Brace	Montant	3	
						432 2131-07	Brace	Montant	3	
20						471 7565-21	Velcro tape	Bande de serrage	3	
						432 2120-06	Brace	Montant	3	
21						432 2120-01	Brace	Montant	3	
						432 2121-05	Brace	Montant	3	
22						432 2121-06	Brace	Montant	3	
						432 2121-02	Brace	Montant	3	
23						432 2292-65	Top panel	Couvercle	3	
						413 2201-09	Top panel	Couvercle	3	With lock
24						432 2292-66	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
						413 2201-15	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
25						432 2294-65	Top panel	Couvercle	3	
						413 2201-04	Top panel	Couvercle	3	With lock
26						432 2294-66	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
						413 2201-20	Top panel	Couvercle	3	No detergent container With lock
27						432 2289-65	Top panel	Couvercle	3	
						413 2201-05	Top panel	Couvercle	3	With lock
28						432 2289-66	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
						413 2201-31	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
29						432 2290-65	Top panel	Couvercle	3	
						413 2201-06	Top panel	Couvercle	3	With lock
30						432 2290-66	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
						413 2201-32	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
31						432 2291-65	Top panel	Couvercle	3	
						432 2291-66	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
32						413 2201-07	Top panel	Couvercle	3	
						413 2201-33	Top panel	Couvercle	3	No detergent container
33	1	1	1	1	1	471 7826-10	•Lock	•Serrure	1,2	
* 34	1	1	1	1	1	472 9900-99	•Key	•Touche	1,2	SET
* 35	1					432 2259-01	Plate	Plaque	3	-520/107432



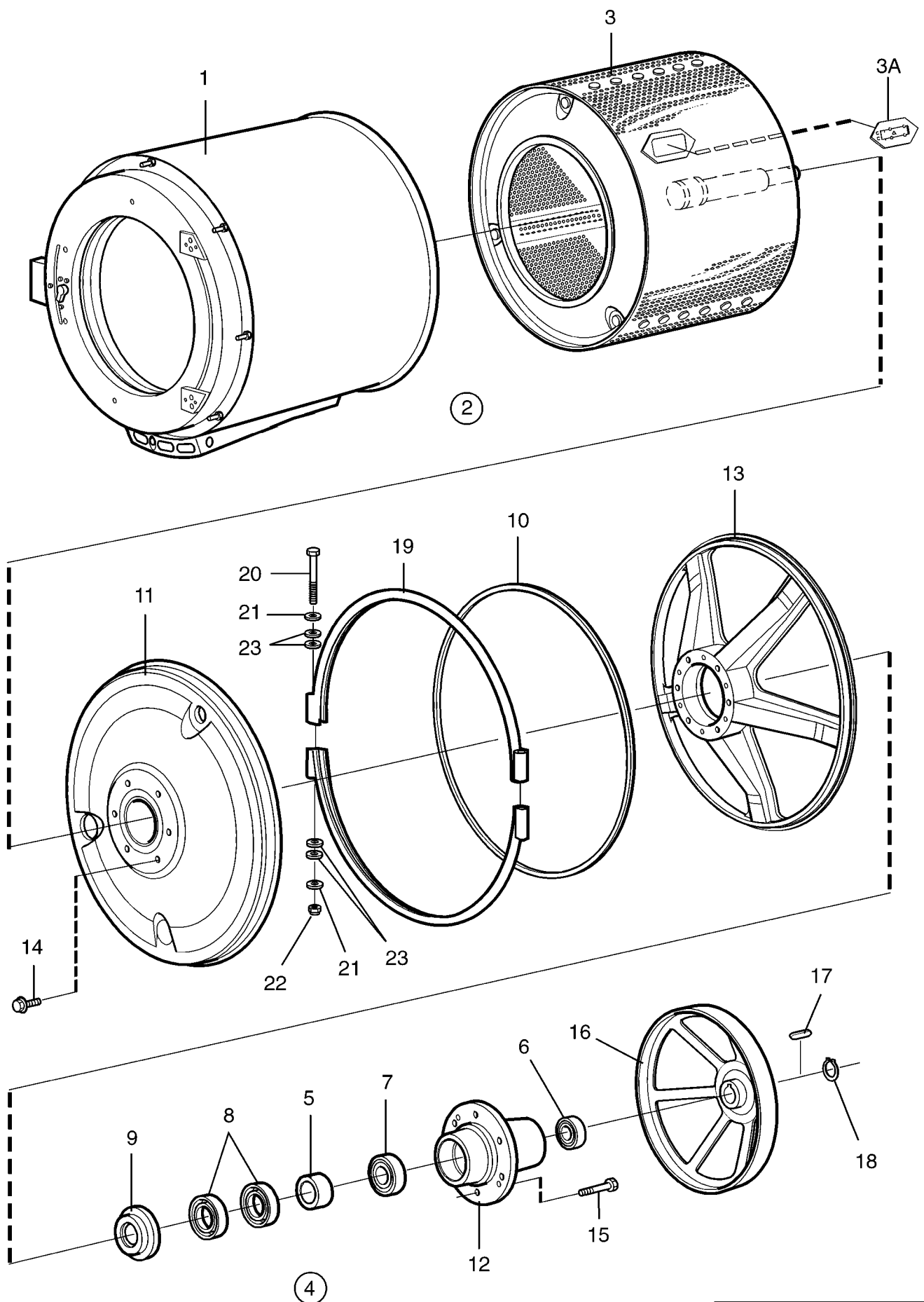
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Lining and top panel

Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102300/1	3	11	2008

Panneau frontal avec pupitre de commande

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
*	1					432 2215-01	Plate	Plaque	3	520/107433-
*		1				432 2259-01	Plate	Plaque	3	-595/102314
*		1				432 2215-01	Plate	Plaque	3	595/102315-
*			1			432 2259-01	Plate	Plaque	3	-650/102098
*			1			432 2215-01	Plate	Plaque	3	650/102099-
*				1		432 2259-01	Plate	Plaque	3	-725/101551
*				1		432 2215-01	Plate	Plaque	3	725/101552-
*					1	432 2259-01	Plate	Plaque	3	-795/100723
*					1	432 2215-01	Plate	Plaque	3	795/100724-
19	2	2	2	2	2	432 2273-01	Guide	Guide	3	
20	1	1	1	1	1	471 8641-02	Plug	Fiche	3	
21	2	2	2	2	2	471 8344-35	Screw	Vis	3	M6X16
22	2	2	2	2	2	735 2153-01	Lock washer	Rondelle d'arrêt	3	6,4
23	2	2	2	2	2	471 7864-01	Clip	Colliers de serrage	3	M6
24	2	2	2	2	2	432 2180-01	Spacer	Entretoise	3	
25		1	1	1	1	432 6318-01	Bracket	Pièce de retenue	3	
26		1	1	1	1	471 8861-02	Level control	Réglage de niveau	1	
27		1	1	1	1	413 2915-01	Cable set	Jeu de câbles	3	Compass Control
		1	1	1	1	413 2915-02	Cable set	Jeu de câbles	3	Clarus Control
28		1	1	1	1	471 2436-10	Hose	Flexible	3	
29		1	1	1	1	471 2265-69	T-pipe	Tube en T	3	



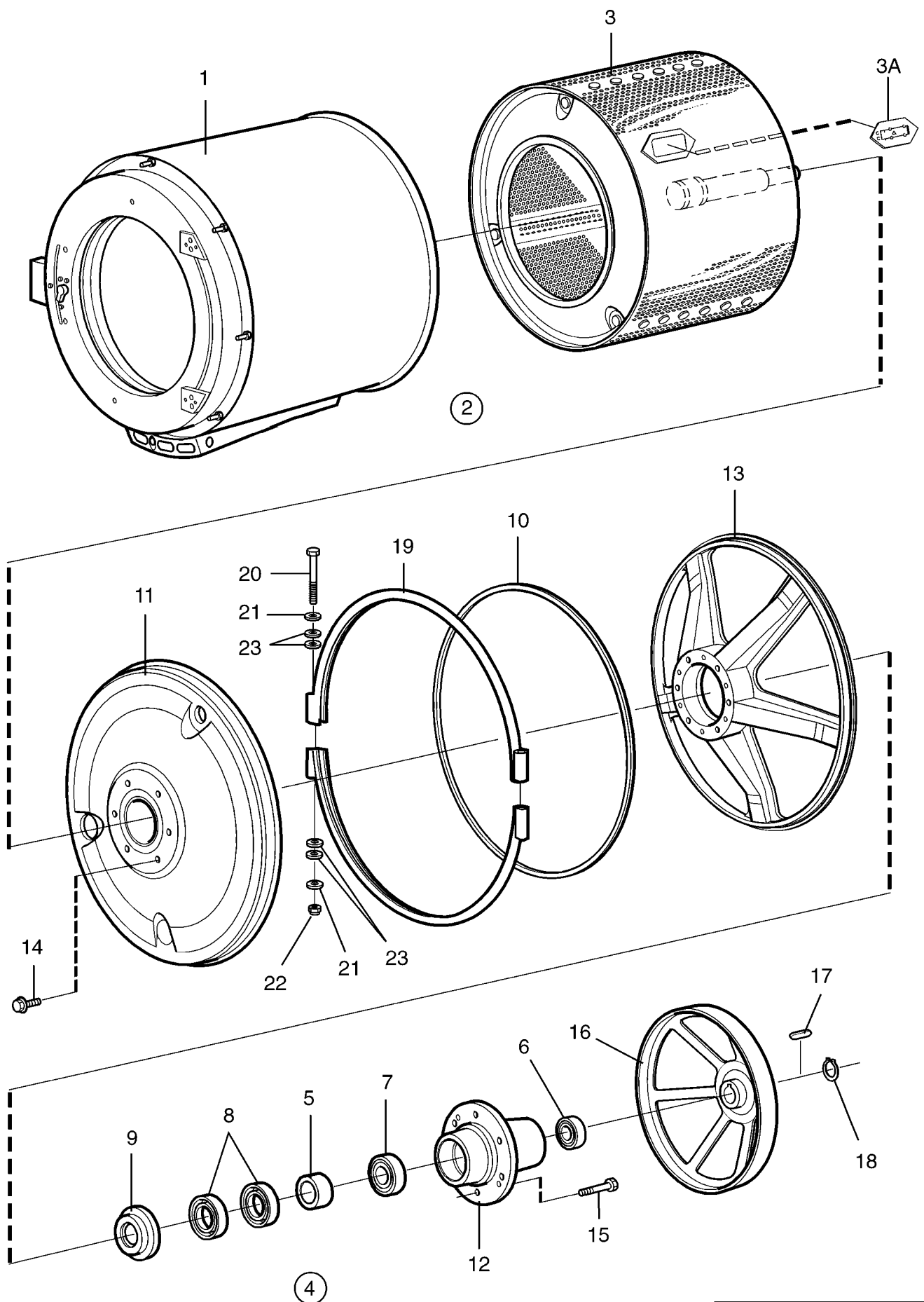
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Drum, rear gable

Tambour, pignon arrière

Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102301/1	2	8	2008

Item Article	Quantity Quantité	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	SU620cl					
	SU630cl					
	SU640cl					
1	SU655cl					
	SU675cl					
1	1		432 1570-21	Outer drum	Tambour extérieur	3 Non-heated
	1		432 1570-22	Outer drum	Tambour extérieur	3 El/Dual heating
	1		432 1570-23	Outer drum	Tambour extérieur	3 Steam
1	1		432 1571-11	Outer drum	Tambour extérieur	3 Non-heated
	1		432 1571-12	Outer drum	Tambour extérieur	3 El/Dual heating
	1		432 1571-13	Outer drum	Tambour extérieur	3 Steam
1	1		432 1572-11	Outer drum	Tambour extérieur	3 Non-heated
	1		432 1572-12	Outer drum	Tambour extérieur	3 El/Dual heating
	1		432 1572-13	Outer drum	Tambour extérieur	3 Steam
1	1		432 1573-11	Outer drum	Tambour extérieur	3 Non-heated
	1		432 1573-12	Outer drum	Tambour extérieur	3 El/Dual heating
	1		432 1573-13	Outer drum	Tambour extérieur	3 Steam
1	1		432 1574-31	Outer drum	Tambour extérieur	3 Non-heated
	1		432 1574-32	Outer drum	Tambour extérieur	3 El/Dual heating
	1		432 1574-33	Outer drum	Tambour extérieur	3 Steam
2	1		432 1605-41	Rear gable	Pignon arrière	1 Complete
	1		432 1605-42	Back plate	Pignon arrière	1 MOP Complete
	1		432 1606-21	Rear gable	Pignon arrière	1
1	1		432 1607-21	Rear gable	Pignon arrière	1
	1		432 1608-21	Rear gable	Pignon arrière	1
	1		432 1609-41	Back plate	Pignon arrière	1
3	1		432 1500-21	•Inner drum	•Intérieur du tambour	1
	1		432 1501-05	•Inner drum	•Intérieur du tambour	1 MOP
	1		432 1501-11	•Inner drum	•Intérieur du tambour	1
1	1		432 1502-11	•Inner drum	•Intérieur du tambour	1
	1		432 1503-11	•Inner drum	•Intérieur du tambour	1
	1		432 1504-21	•Inner drum	•Intérieur du tambour	1
3A	1	1	472 9708-01	••Door	••Plaque	1 MOP
	1	1	472 9913-12	•Repair kit	•Kit reconditionnement	3
	1	1	472 9913-13	•Repair kit	•Kit reconditionnement	3
4	1	1	472 9913-14	•Repair kit	•Kit reconditionnement	3
	1	1	472 9913-15	•Repair kit	•Kit reconditionnement	3
	1	1	472 9913-16	•Repair kit	•Kit reconditionnement	3
5	1	1	••Bushing	••Douille		
	1	1	••Ball bearing	••Roulement à billes		
	1	1	••Ball bearing	••Roulement à billes		
8	2	2	••Sealing ring	••Bague d'étanchéité		
	1	1	••Sealing ring	••Bague d'étanchéité		
	1	1				
10	1		438 8155-01	••Seal	••Joint	
	1		438 8155-02	••Seal	••Joint	
	1		438 8155-03	••Seal	••Joint	
11	1		438 8155-04	••Seal	••Joint	
	1		438 8155-05	••Seal	••Joint	
	1		432 1545-01	•Lining	•Panneau de renfort	3
12	1		432 1546-01	•Lining	•Panneau de renfort	3
	1		432 1547-01	•Lining	•Panneau de renfort	3
	1		432 1548-01	•Lining	•Panneau de renfort	3
13	1		432 1549-01	•Lining	•Panneau de renfort	3
	1		432 1560-01	•Bearing housing	•Logement de palier	3
	1		432 1561-01	•Bearing housing	•Logement de palier	3
1	1		432 1562-01	•Bearing housing	•Logement de palier	3
	1		432 1563-01	•Bearing housing	•Logement de palier	3
	1		432 1564-01	•Bearing housing	•Logement de palier	3
1	1		432 1540-01	•End piece	•Pignon	3



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Drum, rear gable

Tambour, pignon arrière

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

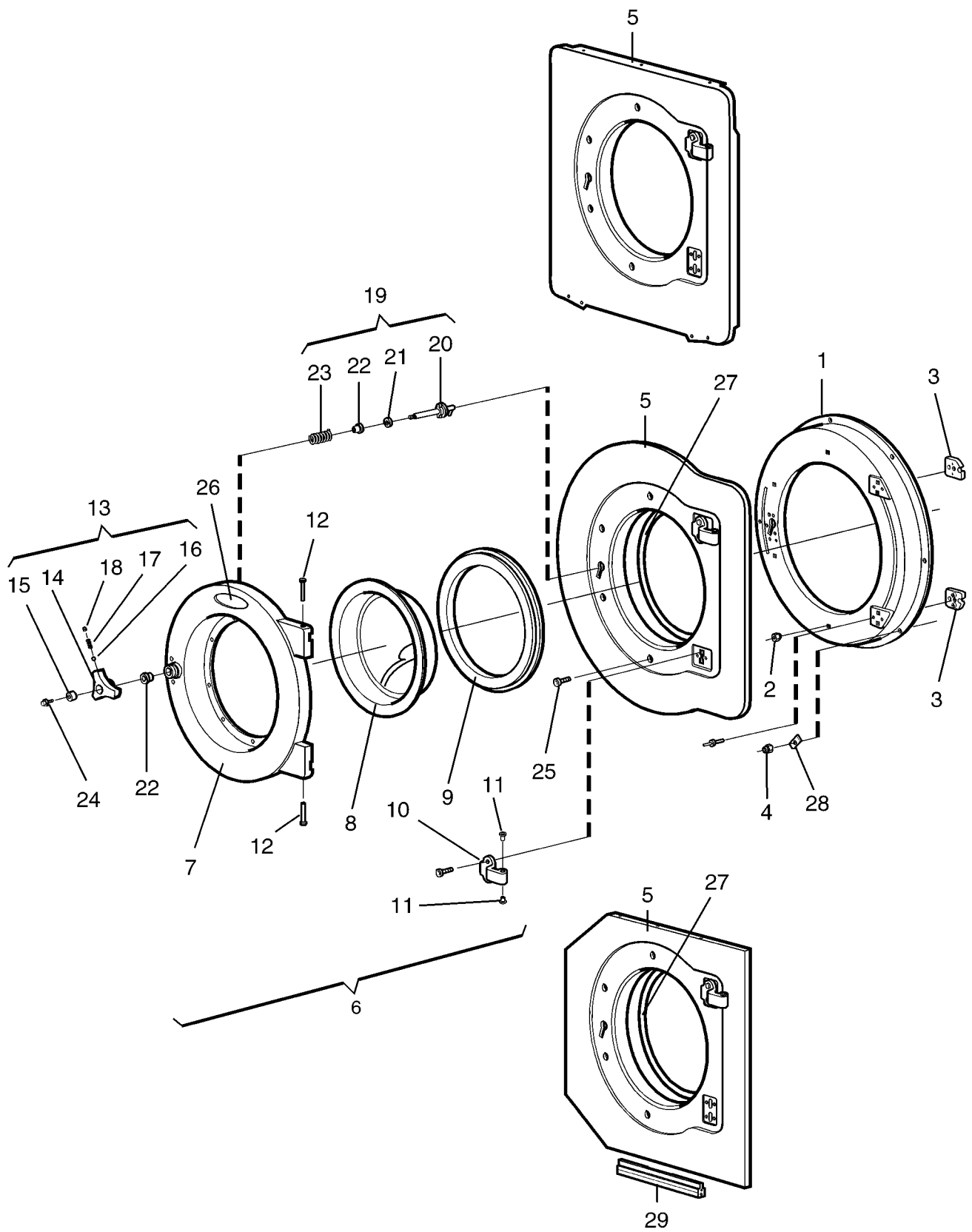
102301/1

2

8

2008

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
	SU630cl									
	SU640cl									
	SU655cl									
	SU675cl									
	1					432 1541-01	•End piece	•Pignon	3	
		1				432 1542-01	•End piece	•Pignon	3	
			1			432 1543-01	•End piece	•Pignon	3	
				1		432 1544-01	•End piece	•Pignon	3	
14	6	8	8	10	10	471 8323-01	•Screw	•Vis	3	M6X12
15	6	8	8	10	10	471 8328-02	•Screw	•Vis	3	M12X50
16	1					432 1550-01	•Pulley	•Poulie	3	
		1				432 1551-01	•Pulley	•Poulie	3	
			1	1		432 1552-01	•Pulley	•Poulie	3	
				1		432 1554-01	•Pulley	•Poulie	3	
17	1					735 9370-01	•Wedge	•Poulie courroie V	3	10x8x45
		1	1			735 9501-01	•Wedge	•Cale	3	14x9x50
				1	1	735 9630-01	•Wedge	•Cale	3	18x11x63
18	1					735 3133-00	•C-clamp	•Presse à main	3	SGA35
		1	1			735 3139-00	•C-clamp	•Presse à main	3	SGA 45
				1		735 3144-00	•C-clamp	•Presse à main	3	SgA55
				1		735 3147-00	•C-clamp	•Presse à main	3	SGA 60
19	2					432 1565-01	Tension strap	Extenseur	3	
		2				432 1566-01	Tension strap	Extenseur	3	
			2			432 1567-01	Tension strap	Extenseur	3	
				2		432 1568-01	Tension strap	Extenseur	3	
				2		432 1569-01	Tension strap	Extenseur	3	
20	2	2	2	2	2	471 9222-59	Screw	Vis	3	M8X140
21	4	4	4	4		471 8502-14	Washer	Rondelle	3	BRB 8,4X17
				4		471 8502-34	Washer	Rondelle	3	8,4x24x2
22	2	2	2	2	2	732 2118-01	Locking nut	Contre-écrou	3	M8
23	-	-	-	-						Not used
				8		471 7807-02	Tension plate	Tôle de serrage	3	18x8,4x2



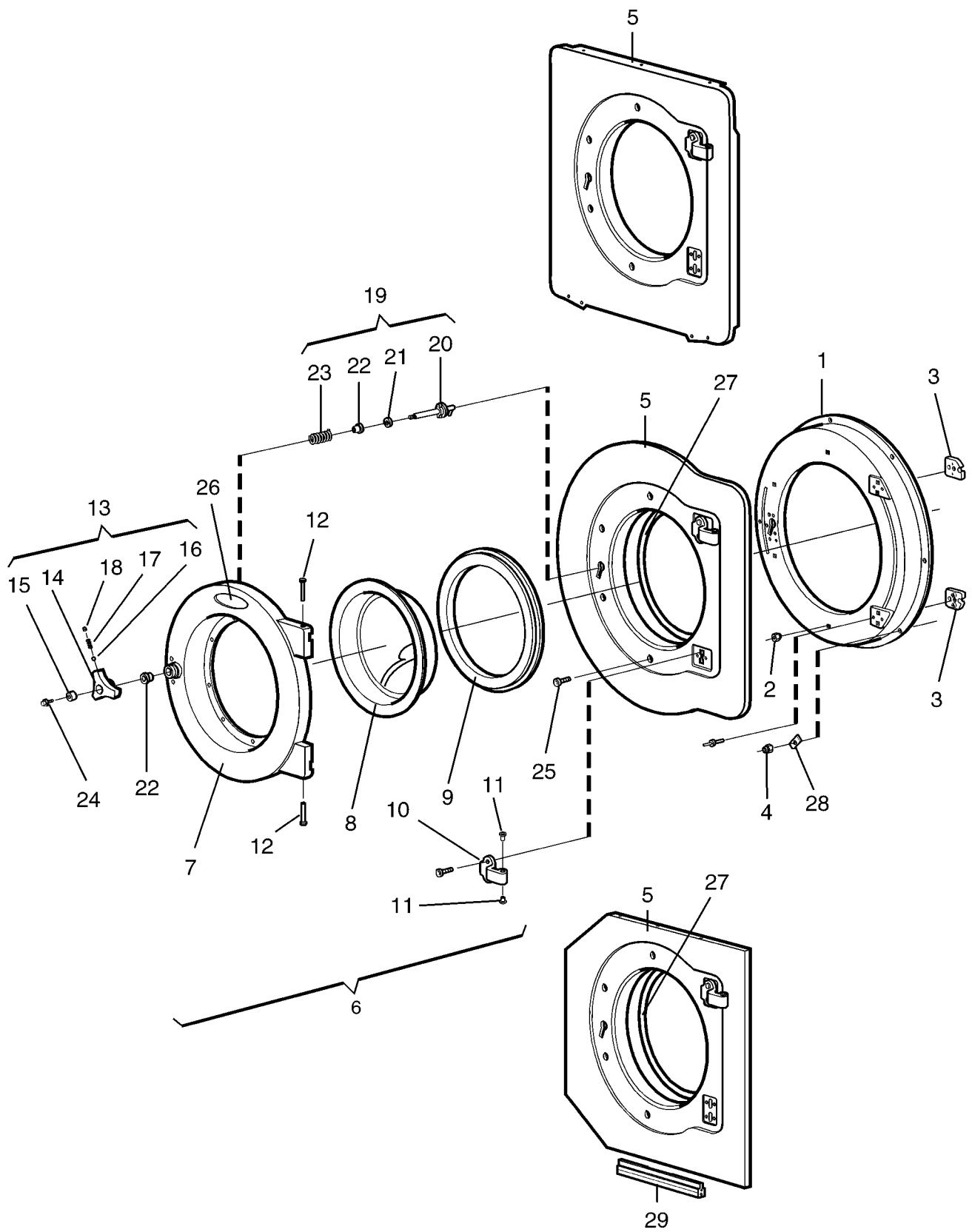
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Door and hinged joint

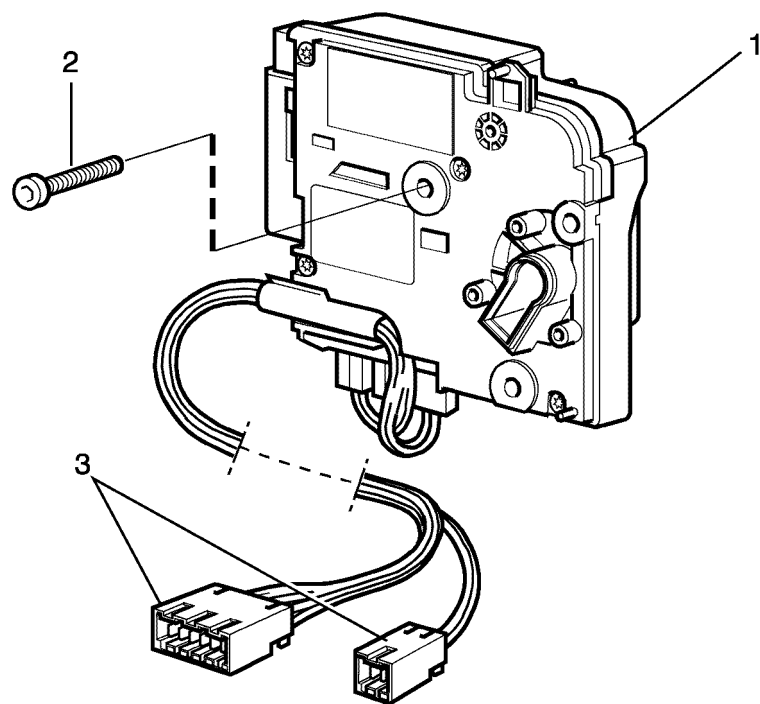
Assemblage articulé et plaque

Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102302/1	2	9	2007

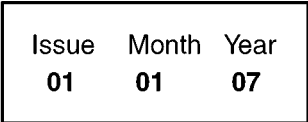
Item Article	Quantity Quantité						Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	SU620cl										
	SU630cl										
2	SU640cl										
	SU655cl										
3	SU675cl										
1	1						432 1870-01	Support frame	Panneau de fixation	3	
		1					432 1871-01	Support frame	Panneau de fixation	3	
			1				432 1872-01	Support frame	Panneau de fixation	3	
				1			432 1873-01	Support frame	Panneau de fixation	3	
					1		432 1874-01	Support frame	Panneau de fixation	3	
2	4	4	4	4	4			•Nut	•Écrou	3	M6
3	2	2	4	4	4		432 1951-01	•Bracket	•Support de montage	3	
4	9	9	11	11	11		471 8404-02	Locking nut	Contre-écrou	3	M6
5	1						432 1885-03	Trim panel	Panneau d'habillage	3	
		1					432 1886-02	Trim panel	Panneau d'habillage	3	
			1				432 1889-02	Trim panel	Panneau d'habillage	3	
				1	1		432 1890-02	Trim panel	Panneau d'habillage	3	
6	1						413 4012-01	Door	Plaque	1	Complete
		1					413 4112-01	Door	Plaque	1	Complete
			1	1	1		413 4212-01	Door	Plaque	1	Complete
				1	1		413 4312-02	Door	Plaque	1	Complete Lagoon
7	1						432 1825-03	•Door	•Plaque	3	
		1					432 1826-02	•Door	•Plaque	3	
			1				432 1827-02	•Door	•Plaque	3	
				1	1		432 1828-02	•Door	•Plaque	3	
8	1						432 1855-01	•Door glass	•Vitre de la porte	1,2	
		1					432 1856-01	•Door glass	•Vitre de la porte	1,2	
			1				432 1857-01	•Door glass	•Vitre de la porte	1,2	
				1	1		432 1858-01	•Door glass	•Vitre de la porte	1,2	
				1			432 1857-02	•Door glass	•Vitre de la porte	1,2	Lagoon/ AquaClean
					1	1	432 1858-02	•Door glass	•Vitre de la porte	1,2	Lagoon/ AquaClean
9	1						432 1840-02	•Door gasket	•Joint de la porte	1,2	Black
	1						432 1840-03	•Door gasket	•Joint de la porte	1,2	Grey
		1					432 1841-02	•Door gasket	•Joint de la porte	1,2	
			1				432 1842-02	•Door gasket	•Joint de la porte	1,2	
				1	1		432 1843-02	•Door gasket	•Joint de la porte	1,2	
10	2	2	4	4	4		432 1950-02	•Hinged joint	•Assemblage articulé	1	
11	4	4	8	8	8		438 4062-01	•Bushing	•Douille	3	
12	2	2					432 1961-01	•Pin	•Goupille	3	
			2	2	2		432 1962-01	•Pin	•Goupille	3	
13	1	1	1	1	1		472 9920-02	•Knob	•Bouton	1,2	Complete
14	1	1	1	1	1			••Knob	••Bouton		
15	1	1	1	1	1			••Bushing	••Douille		
16	3	3	3	3	3			••Ball	••Bille		
17	3	3	3	3	3			••Spring	••Ressort		
18	3	3	3	3	3		728 8362-11	••Screw	••Vis		
19	1	1	1	1	1		472 9920-01	•Lock shaft	•Axe de verrouillage	1,2	Complete
20	1	1	1	1	1			••Lock shaft	••Axe de verrouillage		
21	1	1	1	1	1			••Washer	••Rondelle		
22	2	2	2	2	2			••Bushing	••Douille		
23	1	1	1	1	1			••Torsion spring	••Ressort rotatif		
24	1	1	1	1	1		725 2366-61	••Screw	••Vis	3	M6SF 6X12
25	8	8	12	12	12		471 8344-36	Screw	Vis	3	
26	1	1	1	1	1		432 2620-12	Sign	Échelle	3	Electrolux
	1	1	1	1	1		432 2620-02	Sign	Signe	3	Wascomat
	1	1	1	1	1		432 2620-03	Sign	Signe	3	Nyborg
	1	1	1	1	1		432 2620-04	Sign	Signe	3	Zanussi



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl										
Door and hinged joint						Illustration	Issue	Month	Year	
Assemblage articulé et plaque						Schéma	Issue	Month	Year	
						102302/1	2	9	2007	
Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
27 28 29	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
	-	-	-	-	-					
	9	9	11	11	11	471 8527-01	Spring washer	Rondelle à ressort	3	Not used
	-	-	-	-						
					1	432 2198-02	Rubber strip	Joint caoutchouc	3	Not used



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl								
Door lock					Illustration	Issue	Month	Year
Serrure de porte					Schéma	Issue	Month	Year
					102346/1	1	6	2006
Item Article	Qua. Qua.	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques		
1	1	438 9561-01	Door locking device	Serrure de porte	1,2	Complete M6X25		
2	3	471 8342-47	Screw	Vis	3			
3	1	432 2905-01	Cable set	Jeu de câbles	3			



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Motor

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

Moteur

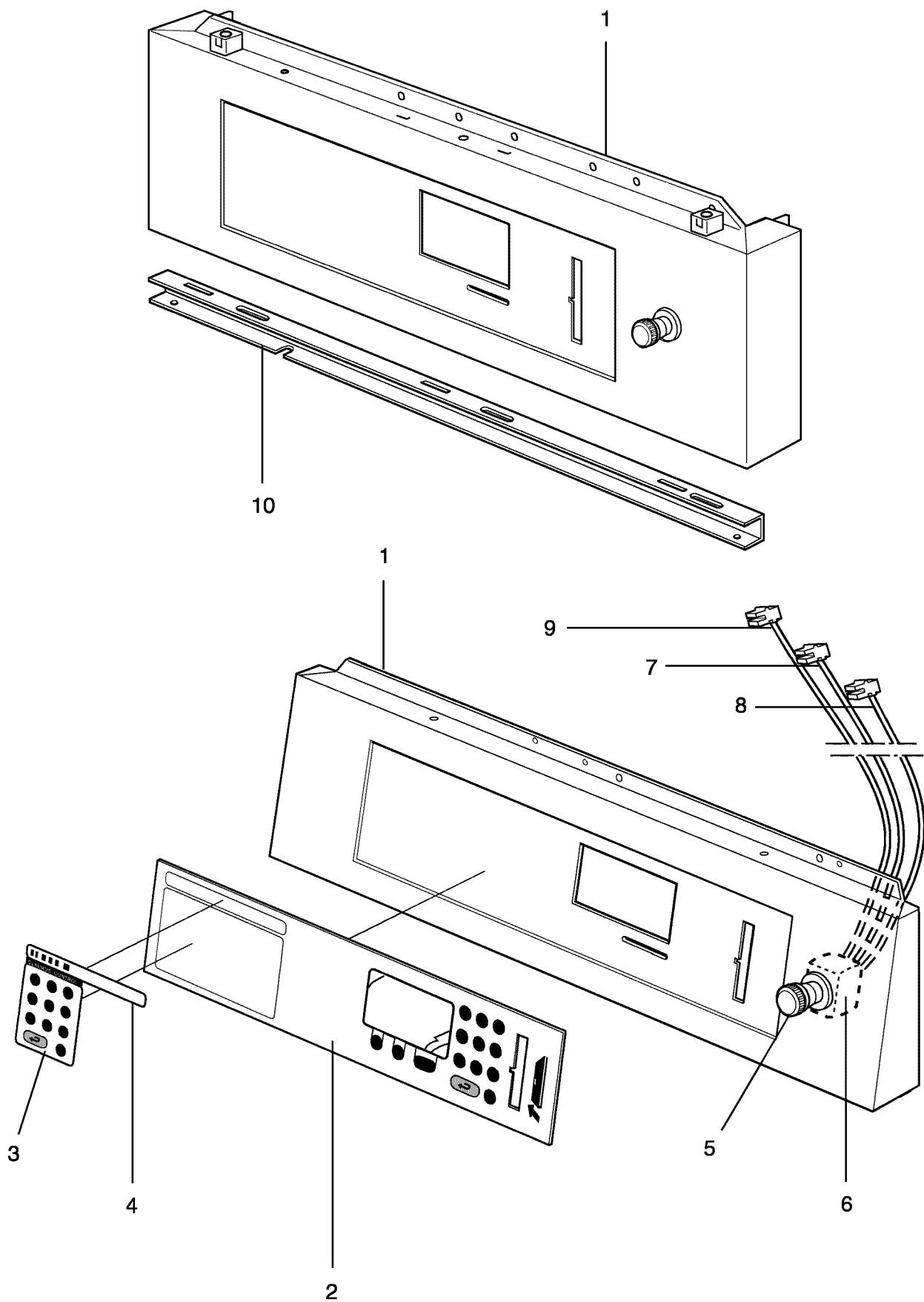
102304/1

2

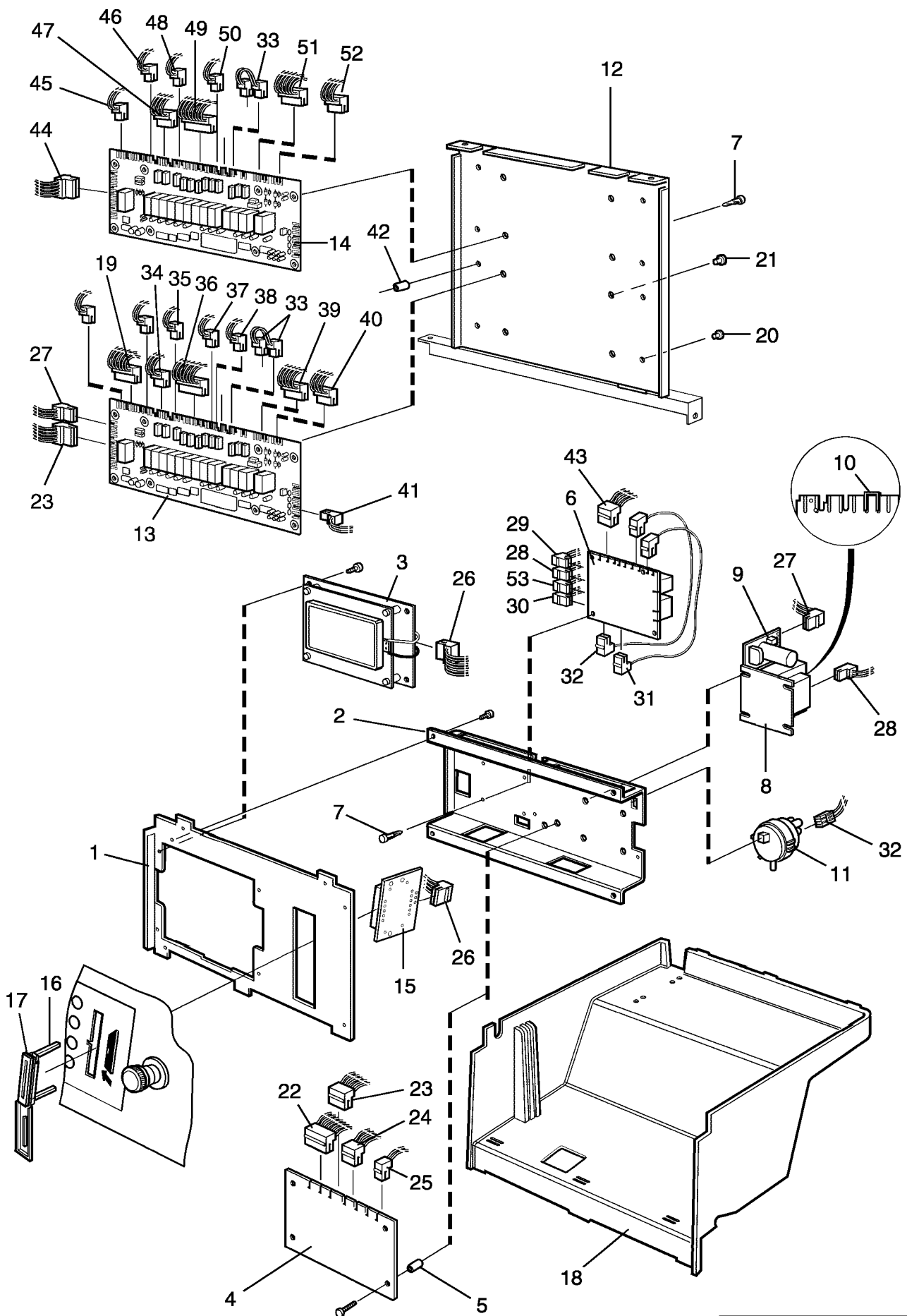
9

2006

Item Article	Quantity Quantité						Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	SU620cl										
	SU630cl										
	SU640cl										
	SU655cl										
	SU675cl										
	1	1					438 9701-51	Motor	Moteur	1,2	Complete
2							438 9702-51	Motor	Moteur	1,2	Complete
							438 9703-31	Motor	Moteur	1,2	Complete
							438 9704-31	Motor	Moteur	1,2	Complete
							438 9705-51	Motor	Moteur	1,2	Complete
3	1	1	1	1	1	1	471 8826-01	•Pulley	•Poulie	3	
4	1	1	1	1	1	1	432 1229-01	•Tacho sensor	•Tacho sensor	3	
5	1	1	1	1	1	1	471 8827-01	•Cover	•Couvercle	1	
6	1	1	1	1	1	1	471 8827-01	•Magnet	•Aimant	3	
7							438 0016-09	•Pipe	•Tube	3	
							438 0016-11	•Pipe	•Tube	3	
							438 0016-12	•Pipe	•Tube	3	
							438 0016-10	•Pipe	•Tube	3	
							438 0489-01	•Damper	•Amortisseur	3	
							438 0013-01	•Damper	•Amortisseur	3	
8	2	2	2	2	2	2	438 4049-01	•Damper	•Amortisseur	3	
9	2	2	2	2	2	2	471 8502-24	•Washer	•Rondelle	3	12x35
10	1	1	1	1	1	1	471 7867-01	•Pin	•Goupille/broche	3	
11	2	2	2	2	2	2	432 1465-01	•Flange bushing	•Douille à bride	3	
12	2	2	2	2	2	2	432 1463-01	Bracket	Support de montage	3	
13	1	1					432 1472-01	Clamp	Bride de fixation	3	
14							432 1476-01	Spacer	Entretoise	3	
											Not used
							432 1455-01	Washer	Rondelle	3	
							725 2538-51	Screw	Vis	3	M12X35
							471 8502-10	Washer	Rondelle	3	12x35
							471 7711-06	Ribbed belt	Ribbed belt	1,2	
15							471 7711-09	Ribbed belt	Ribbed belt	1,2	
							471 7711-10	Ribbed belt	Ribbed belt	1,2	
							471 7705-05	Ribbed belt	Ribbed belt	1,2	
							471 7705-06	Ribbed belt	Ribbed belt	1,2	
							432 2990-03	Cable set	Jeu de câbles	3	
							413 2990-04	Cable set	Jeu de câbles	3	
16							413 2990-05	Cable set	Jeu de câbles	3	
							432 2991-02	Cable set	Jeu de câbles	3	
							438 9799-03	Cover	Couvercle	3	
							472 9913-86	Drip guard	Lèche-goutte	3	COMPL.
							472 9913-89	Drip guard	Lèche-goutte	3	COMPL.
							472 9913-91	Drip guard	Lèche-goutte	3	COMPL.
17											Not used
							432 3092-85	Cable set	Jeu de câbles	3	
							432 3092-70	Cable set	Jeu de câbles	3	
							438 9799-02	Clamp	Attache	3	
							471 8342-13	Screw	Vis	3	MRT-TT 4X10
							432 2983-01	Cable set	Jeu de câbles	3	
21	1	1					432 2983-02	Cable set	Jeu de câbles	3	



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl										Illustration	Issue	Month	Year
Control panel Clarus										Schéma	Issue	Month	Year
Pupitre de commande Clarus										102310/1	1	6	2006
Item Article	Quantity Quantité		Art.No Réf. article		Description		Description		Info Info	Notes Remarques			
1	SU620cl										3	EN, FR, NL, IT, CS, FI, JP	
	SU630cl												
	SU640cl												
	SU655cl												
	SU675cl												
	1		432 2021-11		Front panel		Panneau avant		3				
	1		432 2021-12		Front panel		Panneau avant		3				
	1		432 2022-11		Front panel		Panneau avant		3				
	1		432 2022-12		Front panel		Panneau avant		3				
	1		432 2024-11		Front panel		Panneau avant		3				
	1		432 2750-01		Control panel		Pupitre de commande		1,2				
	1		432 2754-01		Control panel		Pupitre de commande		1,2				
	1		432 2631-01		Instruction plate		Plaque instruction utilisation		3				
	1		432 2631-02		Instruction plate		Plaque instruction utilisation		3				
	1		432 2631-03		Instruction plate		Plaque instruction utilisation		3				
	1		432 2631-04		Instruction plate		Plaque instruction utilisation		3				
	1		432 2631-05		Instruction plate		Plaque instruction utilisation		3				
	1		432 2631-06		Instruction plate		Plaque instruction utilisation		3				
	1		432 2631-07		Instruction plate		Plaque instruction utilisation		3				
	4	1		413 2602-10		Type plate		Numéro série plaque		3			
1		413 2611-05		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2604-10		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2611-14		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2605-10		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2611-24		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2606-10		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2611-34		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2609-10		Type plate		Numéro série plaque		3					
1		413 2611-44		Type plate		Numéro série plaque		3					
5	1	1	1	1	1	471 9628-32	Emergency stop	Arrêt d'urgence	1,2				
6	1	1	1	1	1	471 9628-33	Contact block	Bloc de connexion	1,2				
7	1	1	1	1	1	432 3192-61	Cable set	Jeu de câbles	3				
8	1	1	1	1	1	432 3192-72	Cable set	Jeu de câbles	3				
9	1	1	1	1	1	432 3192-78	Cable set	Jeu de câbles	3				
10	-	-	-	-	1	432 2138-01	Bracket	Pupitre	3				



Issue	Month	Year
01	05	06

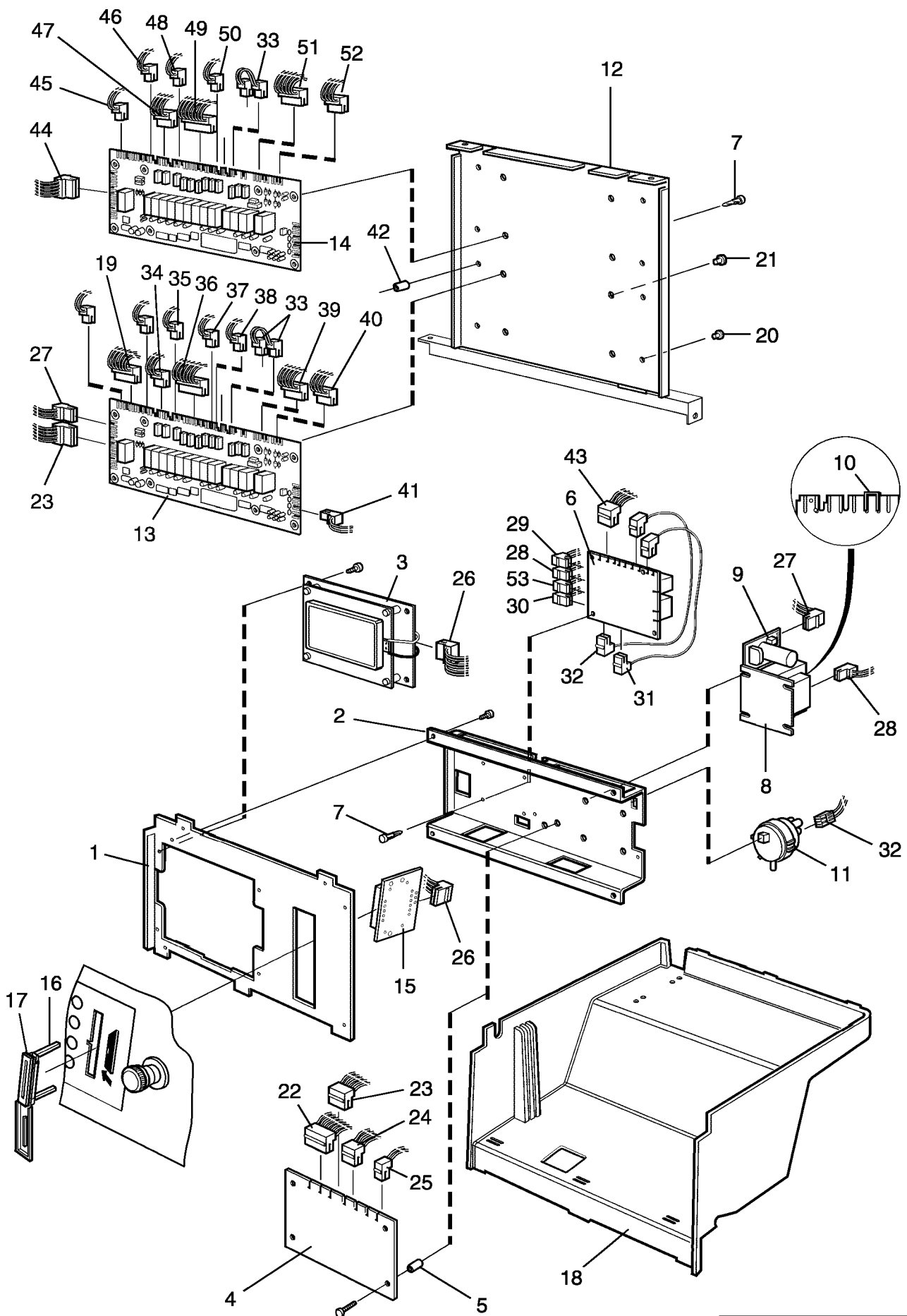
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Electrical components Clarus

Composants électriques Clarus

Illustration
Schéma
102312/1Issue
Issue
2Month
Month
2
Year
Year
2008

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
1	1	1	1	1	1	432 2159-01	Mounting plate	Plaque de montage	3	
2	1	1	1	1	1	432 2160-01	Mounting plate	Plaque de montage	3	
3	1	1	1	1	1	471 8997-04	Display	Affichage	1,2	
4	1	1	1	1	1	471 8993-01	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	Not configured
	1					438 7127-42	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G03, 1 I/O-card
		1				438 7127-36	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	Japanese
			1			438 7127-40	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02, HW, 1 I/O-card NON-HEATING,USA
				1		438 7127-37	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W02 2 I/O-kort NON-HEATING, USA
					1	438 7127-41	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W02 HW 2 I/O-cards NON-HEATING,USA
					1	438 7127-32	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02, 1 I/O-card English
					1	438 7127-33	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G03, 1 I/O-card Japanese
					1	438 7127-33	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W02, 2 I/O-cards NON-HEATING, USA
					1	438 7727-38	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W02 HW 2 I/O-cards NON-HEATING,USA
					1	438 7127-34	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02, HW, 1 I/O-card NON-HEATING,USA
					1	438 7127-35	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02, 1 I/O-card NON-HEATING, USA
					1	438 7127-39	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card German
					1	438 7127-43	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W01 2 I/O-cards German
					1	437 7127-51	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W01, 2 I/O cards English
					1	438 7127-45	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01 1 I/O-card English
					1	438 7127-46	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01 1 I/O-card Finnish
					1	438 7168-31	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G03, 1 I/O-card Japanese
					1	438 7168-30	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02, HW, 1 I/O-card NON-HEATING,USA
					1	438 7168-33	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01 1 I/O-card NON-HEATING, USA
					1	438 7168-36	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W02 2 I/O-card HW NON-HEATING,USA
					1	438 7168-32	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card German



Issue	Month	Year
01	05	06

SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Electrical components Clarus

Composants électriques Clarus

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

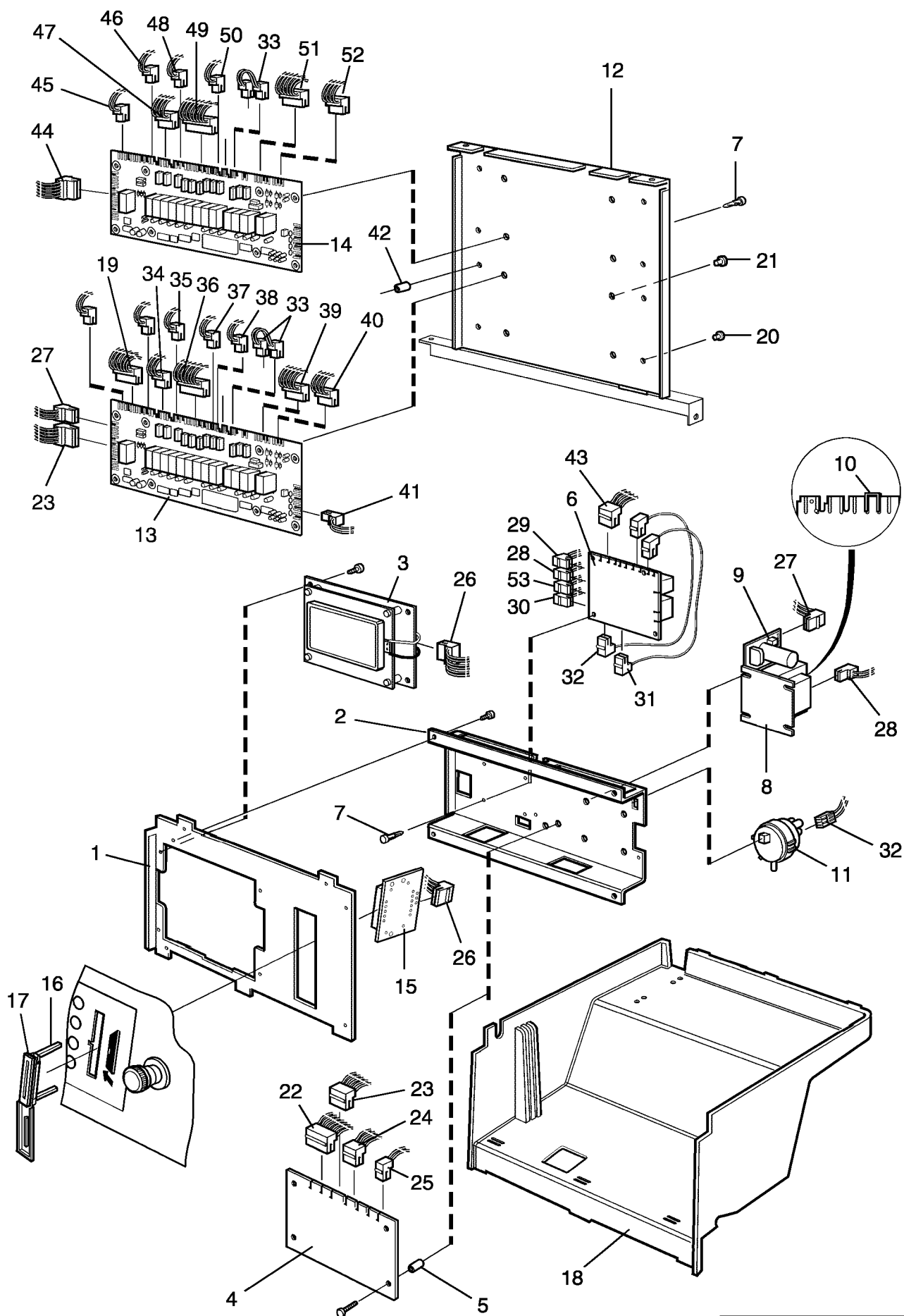
102312/1

2

2

2008

Item Article	Quantity Quantité						Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl										
	SU630cl										
	SU640cl										
	SU655cl										
	SU675cl										
				1			438 7168-35	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01 1 I/O-card Finnish
				1			438 7168-34	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01 1 I/O-card Polish
				1			438 7168-37	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02 1 I/O-card GB English
				1			438 7168-38	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card English
				1			438 7168-40	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card Swedish
				1			438 7169-22	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02, HW, 1 I/O- card NON- HEATING,USA
				1			438 7169-21	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G03, 1 I/O-card HIGH/LOW,JAPAN
				1			438 7169-20	Printed Circuit Board	Fiche	1,2	7G01, 1 I/O-card English
				1			438 7169-25	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card German
				1			438 7169-23	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card Finnish
				1			438 7169-27	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W01, 2 I/O-cards English
				1			438 7125-20	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G03, HW, 1 I/O- card HIGH/LOW, JAPAN
				1			438 7125-22	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G03, 1 I/O-card Japanese
				1			438 7125-21	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G02, HW, 1 I/O- card NON- HEATING,USA
				1			438 7125-24	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card English
				1			438 7125-23	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7G01, 1 I/O-card Finnish
				1			438 7125-25	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	7W01, 2 I/O-cards English
5	4	4	4	4	4		438 0299-01	Spacer	Entretoise	3	
6	1	1	1	1	1		438 9564-01	Control unit	Organe de direction	1,2	230V
7	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq		471 7958-02	Support	Support	3	
8	1	1	1	1	1		471 8792-01	Transformer	Transformateur	3	
9	1	1	1	1	1		471 8750-11	•Fuse	•Porte-fusible	1,2	1,25A
10	1	1	1	1	1		472 9913-43	Clamp	Bride de fixation	3	Kit 25 pcs
11	1	1	1	1	1		471 8861-01	Level guard	Limiteur de niveau	1,2	
12	1	1	1	1	1		432 2161-01	Cover	Couvercle	3	
13	1	1	1	1	1		471 8995-11	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	I/O-card
14	1	1	1	1	1		471 8995-12	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	I/O-card
15	1	1	1	1	1		471 8793-01	Card reader	Lecteur de carte	1	
16	1	1	1	1	1		432 0150-01	Bracket	Pièce de retenue	3	
17	1	1	1	1	1		432 0149-01	Rubber cap	Capuchon caoutchouc	3	
18	1	1					432 2162-02	Protective cover	Couvercle de protection	3	
				1	1		432 2162-01	Protective cover	Couvercle de protection	3	
19	1	1					432 3096-91	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X15
				1	1		432 3096-92	Cable set	Jeu de câbles	3	



Issue	Month	Year
01	05	06

SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Electrical components Clarus

Composants électriques Clarus

Illustration
SchémaIssue
IssueMonth
Month
Year
Year

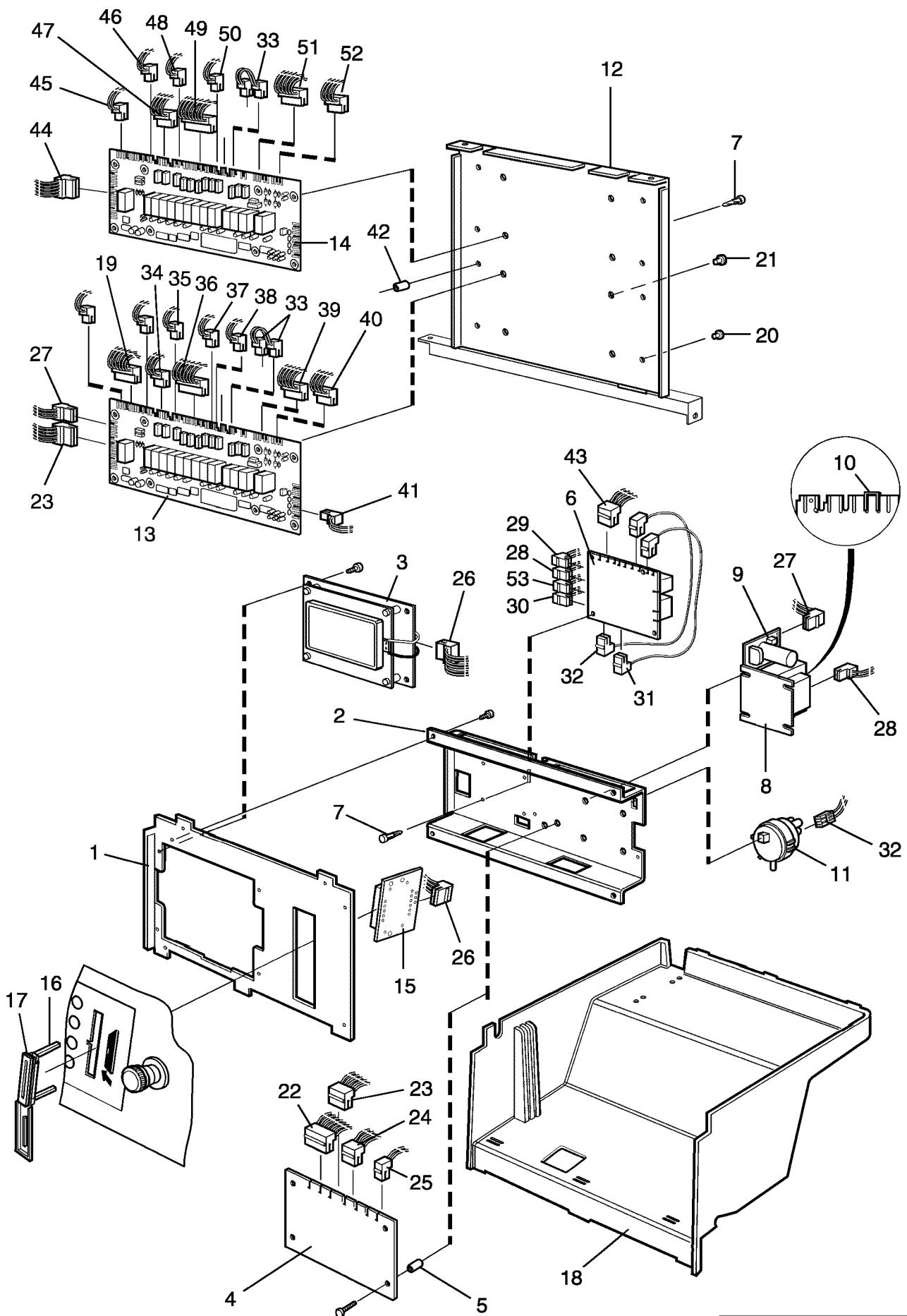
102312/1

2

2

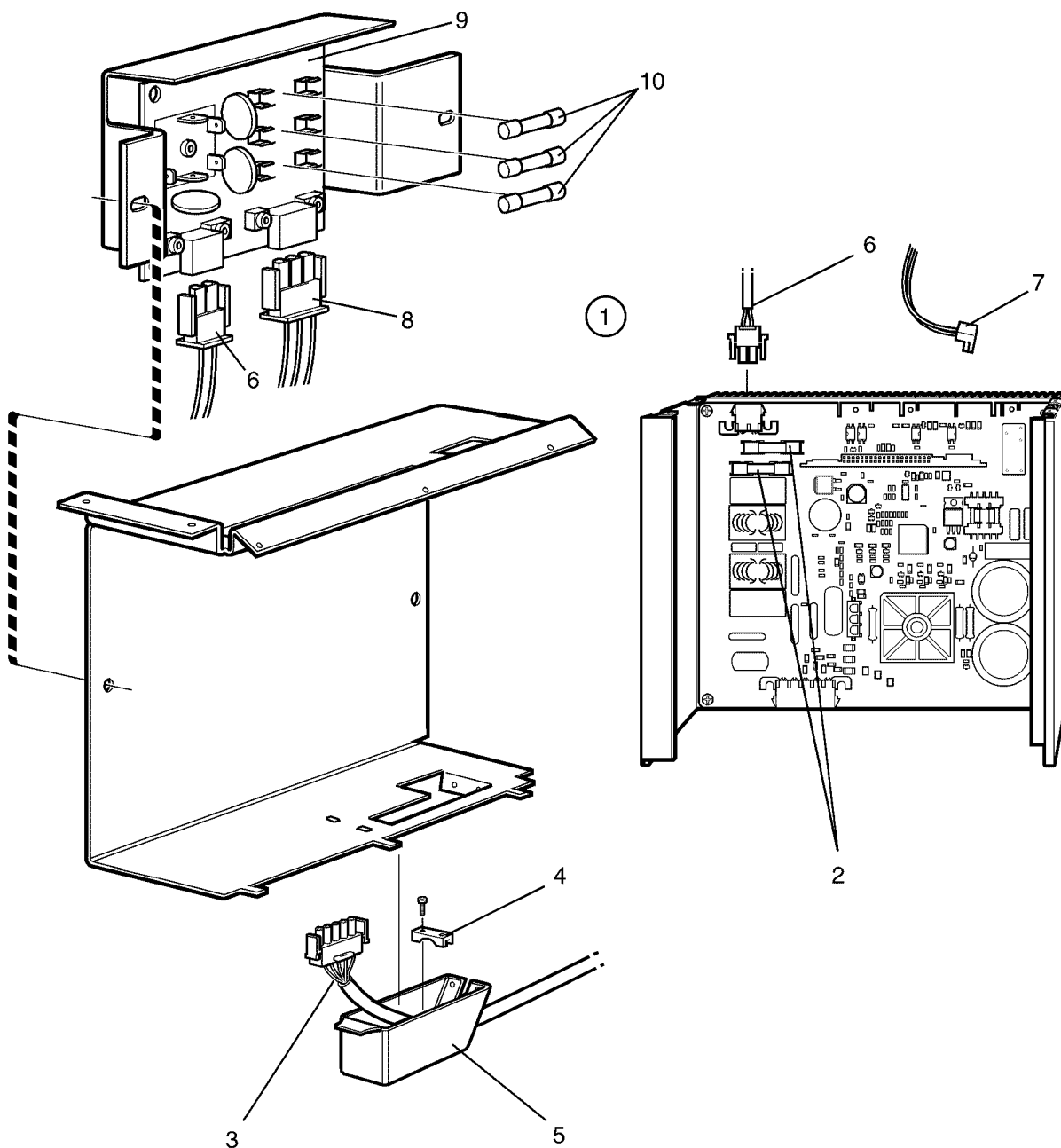
2008

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
20										Not used
21										Not used
22	1	1	1	1	1	432 3097-92	Cable set	Jeu de câbles	3	A1X6-A2X6
23	1	1	1	1	1	432 3095-15	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X2-A1X5
24	1	1				432 3094-31	Cable set	Jeu de câbles	3	A1X4-X301
			1	1	1	432 3094-41	Cable set	Jeu de câbles	3	A1X4-X301
25	1	1				432 3092-75	Cable set	Jeu de câbles	3	A1X1-Temp.
										sensor
			1	1		432 3082-77	Cable set	Jeu de câbles	3	A1X1-Temp.
										sensor
					1	432 3092-78	Cable set	Jeu de câbles	3	A1X1-Temp.
										sensor
26	1	1	1	1	1	432 2981-01	Cable set	Jeu de câbles	3	
27	1	1	1	1	1	432 3093-75	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X3-X172
28	1	1	1	1	1	432 3092-41	Cable set	Jeu de câbles	3	X91-X178
29	1	1	1	1	1	432 3092-59	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X4-X92
30	1	1				432 3092-35	Cable set	Jeu de câbles	3	X90-X45
			1	1		432 3082-48	Cable set	Jeu de câbles	3	X90-X45
					1	432 3092-47	Cable set	Jeu de câbles	3	X90-X45
31	1	1				432 3093-19	Cable set	Jeu de câbles	3	X94-X304
			1	1	1	432 3192-20	Cable set	Jeu de câbles	3	X94-X304
32	1	1	1	1	1	432 3192-94	Cable set	Jeu de câbles	3	X93
33	1	1	1	1	1	432 3092-56	Cable set	Jeu de câbles	3	X13-X12
34	1	1				432 3093-15	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X7-X49
			1	1	1	432 3093-30	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X7-X49
35	1	1				432 3092-06	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X8-X47
			1	1	1	432 3092-15	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X8-X47
36	1	1				432 3097-10	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X9-X48
			1	1	1	432 3097-20	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X9-X48
37	1	1				432 3092-36	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X10-X302
			1	1	1	432 3092-51	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X10-X302
38	1	1				432 3092-28	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X11-X42
			1	1	1	432 3092-43	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X11-X42
39	1	1				432 3095-10	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X14-X43
			1	1	1	432 3095-25	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X14-X43
40	1	1				432 3094-08	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X15-X41
			1	1	1	432 3094-16	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X15-X41
41	1	1				432 3092-04	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X16:3-X40
					1	432 3092-19	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X16:3-X40
42	4	4	4	4	4	438 0299-01	Spacer	Entretoise	3	
43	1	1				432 3092-99	Cable set	Jeu de câbles	3	X96
			1	1	1	432 3092-89	Cable set	Jeu de câbles	3	X96
44	1	1	1	1	1	432 3095-04	Cable set	Jeu de câbles	3	A11X1-A12X2
45	1	1				432 3092-07	Cable set	Jeu de câbles	3	12X4-X63
			1	1	1	432 3092-16	Cable set	Jeu de câbles	3	12X4-X63
46	1	1				432 3092-33	Cable set	Jeu de câbles	3	12X6-X69
			1	1	1	432 3092-50	Cable set	Jeu de câbles	3	12X6-X69
47	1	1				432 3093-18	Cable set	Jeu de câbles	3	12X7-X66
			1	1	1	432 3093-32	Cable set	Jeu de câbles	3	12X7-X66
48	1	1				432 3092-08	Cable set	Jeu de câbles	3	12X8-X65
			1	1	1	432 3092-17	Cable set	Jeu de câbles	3	12X8-X65
49	1	1				432 3098-18	Cable set	Jeu de câbles	3	12X9-X62
			1	1	1	432 3098-32	Cable set	Jeu de câbles	3	12X9-X62
50	1	1	1	1	1	432 3192-02	Cable set	Jeu de câbles	3	11X11-12X10



Issue	Month	Year
01	05	06

SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl										
Electrical components Clarus							Illustration	Issue	Month	Year
Composants électriques Clarus							Schéma	Issue	Month	Year
							102312/1	2	2	2008
Item Article	Quantity Quantité		Art.No Réf. article		Description		Description		Info Info	Notes Remarques
51 52 53	SU620cl									
	SU630cl									
	SU640cl									
	SU655cl									
	SU675cl									
	1	1			432 3095-12	Cable set	Jeu de câbles	3	12X14-X61	
			1	1	1	432 3095-27	Cable set	Jeu de câbles	3	12X14-X61
	1	1			432 3094-13	Cable set	Jeu de câbles	3	12X15-X60	
			1	1	1	432 3094-25	Cable set	Jeu de câbles	3	12X15-X60
	1	1			432 3092-85	Cable set	Jeu de câbles	3	X95	
		1	1	1	432 3092-70	Cable set	Jeu de câbles	3	X95	



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Motor control

Contrôle du moteur

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

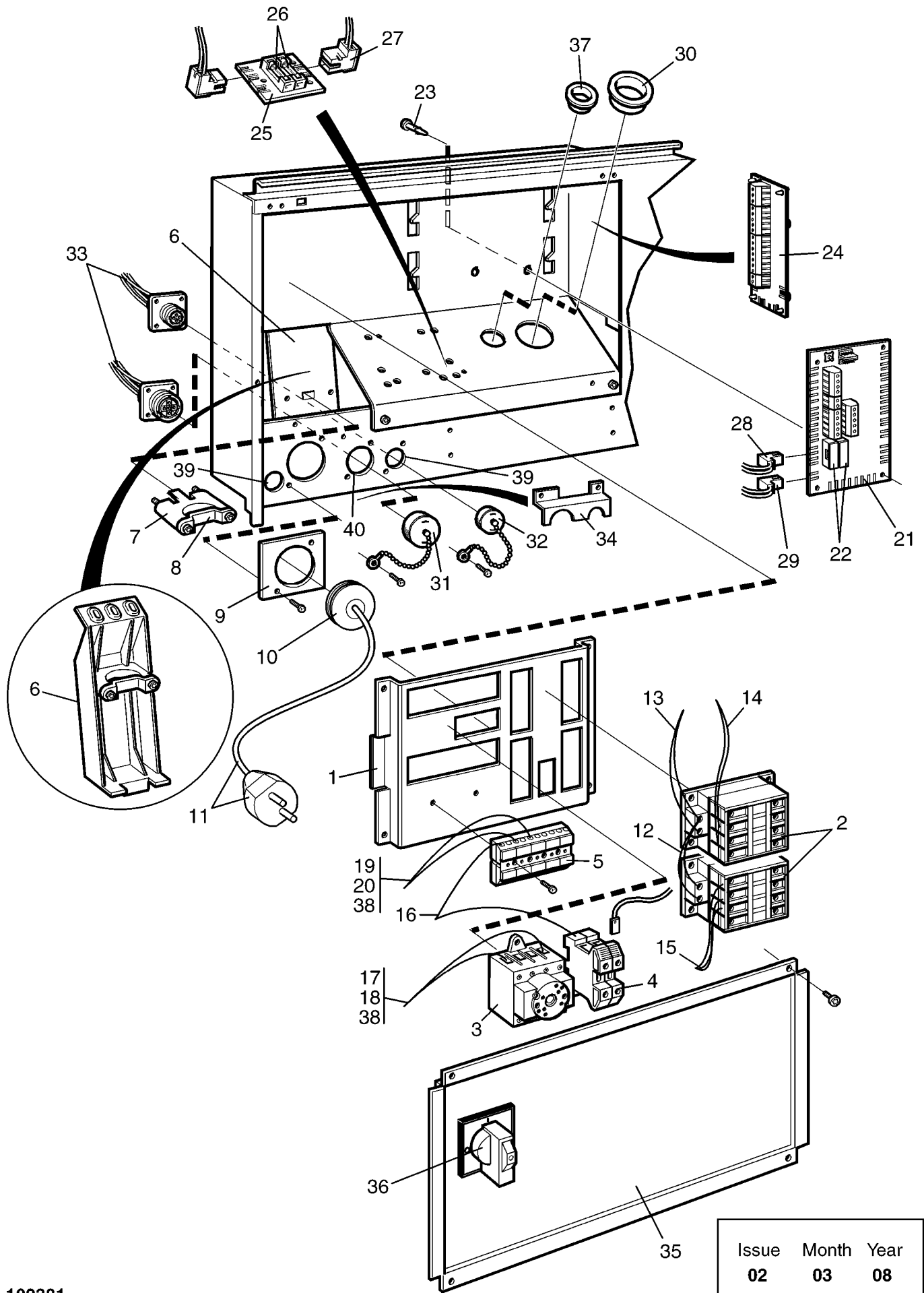
102349/1

1

6

2006

Item Article	Quantity Quantité		Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	SU620cl						
	SU630cl						
	SU640cl						
	SU655cl						
	SU675cl						
1	1	1		471 9781-02 Motor control	Contrôle du moteur	1	200-240V Complete
		1		471 9783-01 Motor control	Contrôle du moteur	1	200-240V Complete
		1		471 9784-02 Motor control	Contrôle du moteur	1	200-240V Complete
		1		471 9784-01 Motor control	Contrôle du moteur	1	200-240V Complete
2	2	2		471 8768-01 •Fuse	•Porte-fusible	1,2	10A
		2		471 8768-02 •Fuse	•Porte-fusible	1,2	15A
		2	2	471 8768-03 •Fuse	•Porte-fusible	1,2	20A
3	1	1	1	Cable set	Jeu de câbles		See motor
4	1	1	1	438 9799-12 Clamp	Attache	3	
5	1	1	1	438 9799-01 Cover	Couvercle	3	
6	1	1	1	432 2960-01 Cable set	Jeu de câbles	3	
			1	432 2960-02 Cable set	Jeu de câbles	3	
	1	1	1	432 2924-01 Cable set	Jeu de câbles	3	3AC, Japan
7							Not used
8	1	1	1	432 2961-01 Cable set	Jeu de câbles	3	3AC Japan
9	1	1	1	438 8774-02 Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	3AC, Japan
10	3	3	3	471 8768-02 Fuse	Porte-fusible	1,2	15A



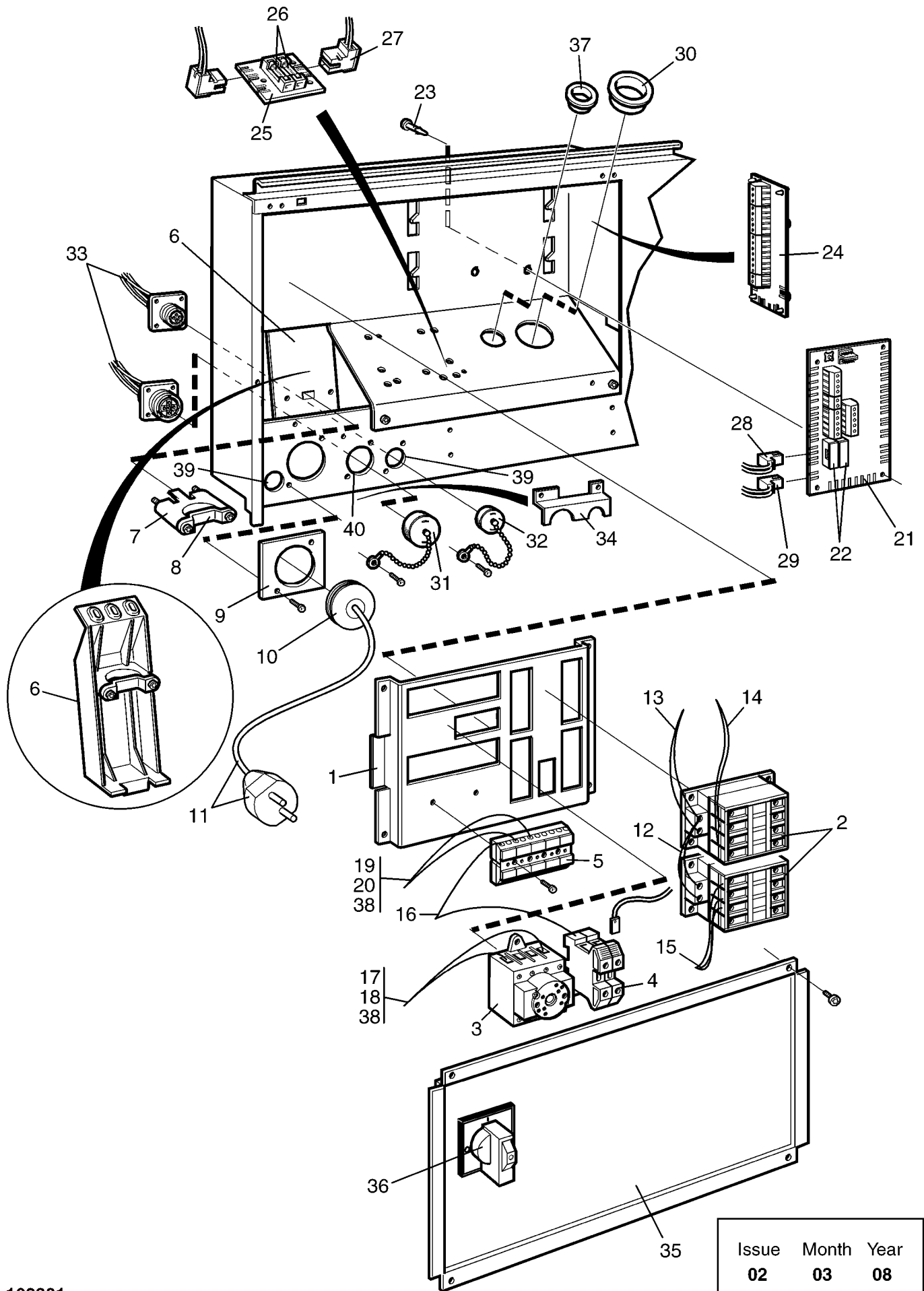
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Electric components connection

Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102381/1	3	8	2008

Composants électriques raccordement électrique

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
1	1	1	1	1	1	432 2154-01	Mounting plate	Plaque de montage	3	
2	Rq	Rq	Rq	Rq		438 9636-22	Contactor	Relais	1,2	50Hz
	Rq	Rq	Rq	Rq		438 9636-23	Contactor	Relais	1,2	60Hz
	Rq	Rq	Rq	Rq		438 9636-24	Contactor	Relais	1,2	50/60Hz
					Rq	438 9636-92	Contactor	Relais	1,2	50Hz
					Rq	438 9636-93	Contactor	Relais	1,2	60Hz
					Rq	438 9636-94	Contactor	Relais	1,2	50/60Hz
3	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-01	Main switch	Main switch	1	3-pole, 30A
	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-02	Main switch	Main switch	1	3-pole, 40A
	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-03	Main switch	Main switch	1	3-pole, 50A
	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-04	Main switch	Main switch	1	3-pole, 70A
	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-11	Main switch	Main switch	1	4-pole, 30A
	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-12	Main switch	Main switch	1	4-pole, 40A
	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-13	Main switch	Main switch	1	4-pole, 50A
	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	438 9678-14	Main switch	Main switch	1	4-pole, 70A
4	2	2	2	2	2	471 8767-01	Block	Cale	3	SL10
	2	2	2	2	2	471 8767-02	Block	Cale	3	SL16
5	1	1	1	1	1	471 8783-01	Block	Cale	3	5-pole
	1	1	1	1	1	471 8783-03	Block	Cale	3	3-POLE
	1	1	1	1	1	471 8783-04	Block	Cale	3	4-pole
6	1	1	1	1	1	432 2258-01	Plate	Plaque	3	
	1	1	1	1	1	432 2214-01	Cable clamp	Collier de câble	3	PLASTIC
7	1	1	1	1	1	471 7859-12	Clamp	Attache	3	Lower part
8	1	1	1	1	1	471 7859-16	Clamp	Attache	3	Upper part
9	1	1	1	1	1	432 2199-01	Plate	Plaque	3	Ø21
	1	1	1	1	1	432 2199-03	Plate	Plaque	3	Ø26
	1	1	1	1	1	432 2199-05	Plate	Plaque	3	Ø33
10	1	1	1	1	1	438 8720-01	Grommet	Oeillet	3	M25
	1	1	1	1	1	438 8720-02	Grommet	Oeillet	3	M32
	1	1	1	1	1	438 8720-03	Grommet	Passe-fil	3	M40
11	1	1	1	1	1	487 1702-45	Cable	Câble	3	
12	1	1	1	1	1	432 2984-01	Cable set	Jeu de câbles	3	
13	1	1	1	1	1	432 3192-52	Cable set	Jeu de câbles	3	Heating
	1	1	1	1	1	413 1529-01	Cable set	Jeu de câbles	3	MOP
14	3	3	3	3	3	432 2954-03	Cable set	Jeu de câbles	3	
15	3	3	3	3	3	432 2954-13	Cable set	Jeu de câbles	3	
			6	6	6	432 2954-14	Cable set	Jeu de câbles	3	400V MOP
16	1					432 2983-01	Cable set	Jeu de câbles	3	
		1	1	1	1	432 2983-02	Cable set	Jeu de câbles	3	
17	1	1	1	1	1	432 3092-86	Cable set	Jeu de câbles	3	
18	1	1	1	1	1	432 3106-01	Cable set	Jeu de câbles	3	Trafo
19	1	1	1	1	1	413 3082-35	Cable set	Jeu de câbles	3	
20	1	1	1	1	1	413 2905-02	Cable set	Jeu de câbles	3	Trafo Trafo
21	1	1	1	1	1	438 8786-02	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	Clarus
22	2	2	2	2	2	471 8750-11	•Fuse	•Porte-fusible	1,2	1,25A
23	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	471 7958-02	Support	Support	3	
24	1	1	1	1	1	438 8787-01	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	Clarus
25	1	1	1	1	1	438 8797-01	Printed circuit board	Circuit imprimé	1,2	
26	2	2	2	2	2	471 8750-11	•Fuse	•Porte-fusible	1,2	1,25A
27	1	1	1	1	1	432 3092-25	Cable set	Jeu de câbles	3	X44-X144
28	1	1	1	1	1	432 3092-86	Cable set	Jeu de câbles	3	X44-L1, N/L2
29	1	1	1	1	1	432 3192-52	Cable set	Jeu de câbles	3	X46
30	1	1	1	1	1	762 1215-10	Grommet	Oeillet	3	Ø48/35mm
31	1	1	1	1	1	438 7950-02	Cover washer	Rondelle protection	3	14-pole



Issue	Month	Year
02	03	08

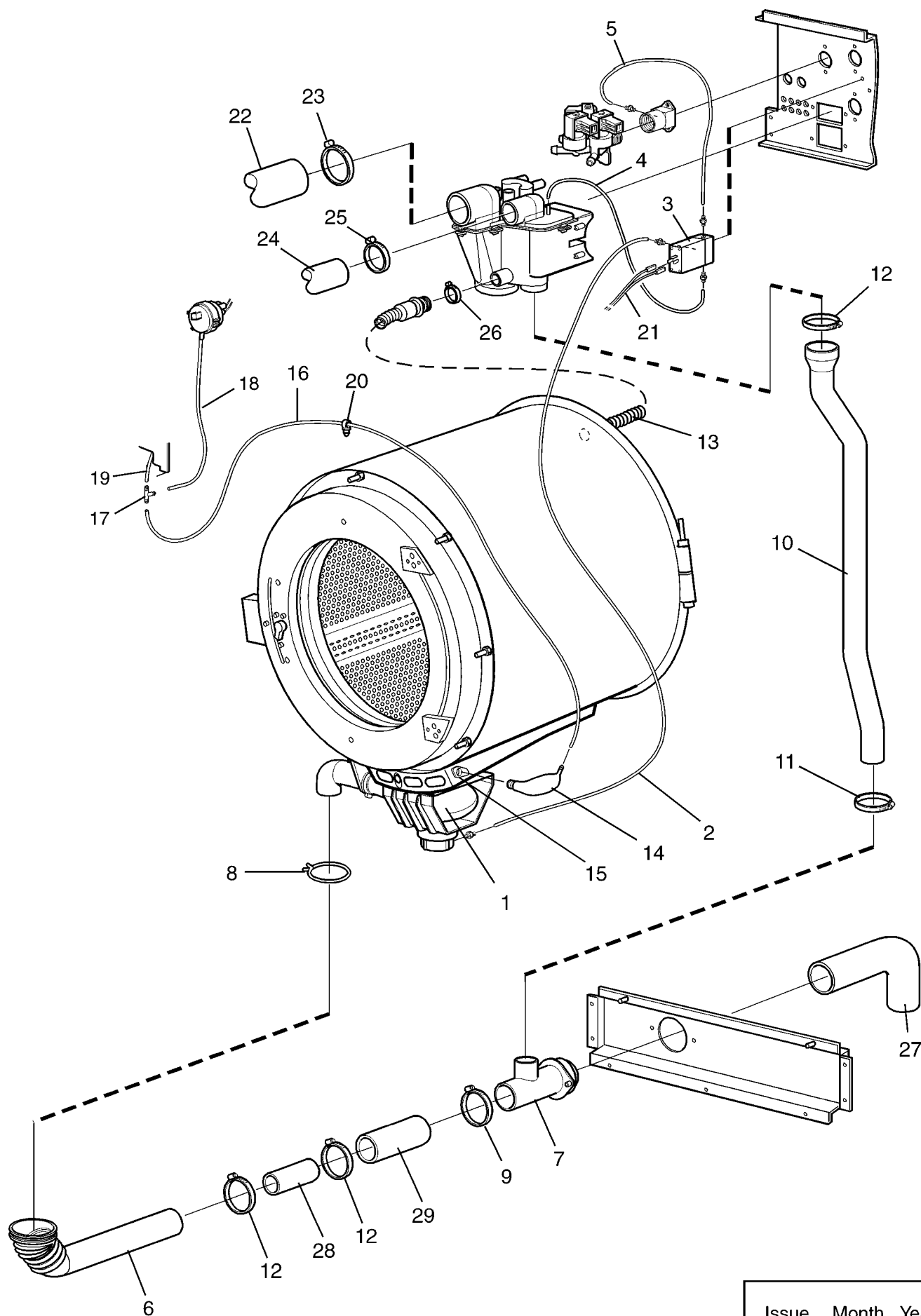
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Electric components connection

Illustration Issue Month Year
Schéma Issue Month Year
102381/1 3 8 2008

Composants électriques raccordement électrique

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
32	1	1	1	1	1	438 7950-01	Cover washer	Rondelle protection	3	4-pole
33	1	1	1	1	1	432 3045-01	Cable set	Jeu de câbles	3	
34	1	1	1	1	1	432 1220-01	Cover	Couvercle	3	
35	1	1	1	1	1	432 3604-01	Cover	Couvercle	3	With hole
	1	1	1	1	1	432 3604-02	Cover	Couvercle	3	Without hole
36	1	1	1	1	1	471 9678-94	Knob	Bouton	1	
37	1	1	1	1	1	762 1182-10	Grommet	Oeillet	3	Ø22,2MM
38	1	1	1	1	1	413 2909-01	Cable set	Jeu de câbles	3	Trafo-EWD900
39	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	471 7977-03	Cover plug	Couvre-bouchon	3	
40	1	1	1	1	1	471 7977-04	Cover plug	Couvre-bouchon	3	



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Drain valve and hoses

Purgeur et flexible

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

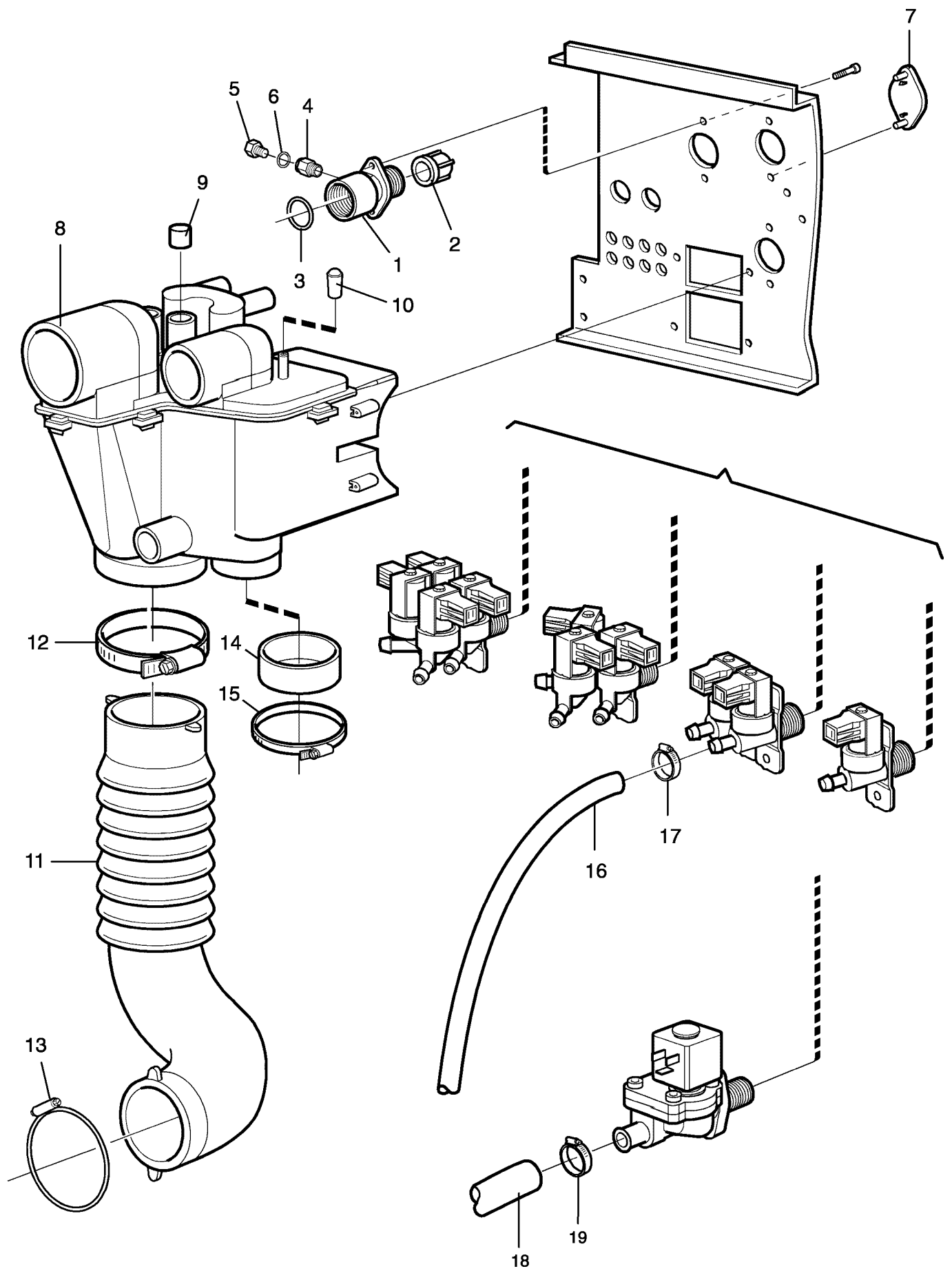
102323/1

1

6

2006

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
1	1	1	1	1	1	432 2502-01	Drain valve	Purgeur	1,2	
2	1					471 8139-05	Hose	Flexible	1	L=1750
		1				471 8139-11	Hose	Flexible	1	L=1900
			1			471 8139-15	Hose	Flexible	1	L=2100
				1	1	471 8139-16	Hose	Flexible	1	L=2250
3	1	1	1	1	1	471 8243-07	Solenoid valve	Électrovanne	1,2	230V 50Hz
	1	1	1	1	1	471 8243-08	Solenoid valve	Électrovanne	1,2	208-240V 60Hz
	1	1				471 8243-09	Solenoid valve	Électrovanne	1,2	120V 60Hz
	1	1	1	1	1	471 8243-10	Solenoid valve	Électrovanne	1,2	230V 50/60Hz
4	1	1	1	1	1	438 8102-06	Hose	Flexible	1	Japan
5	1	1	1	1	1	471 8139-01	Hose	Flexible	1	L=330
6	1		1	1		432 2519-02	Hose	Flexible	1	
		1				432 2519-04	Hose	Flexible	1	
					1	432 2522-01	Hose	Flexible	1	
7	1	1	1	1	1	432 2511-01	Drain pipe connection	Raccord de vidange	3	
8	1	1	1	1	1	736 2846-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø73-83
9	1	1	1	1	1	736 2846-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø73-83
10	1		1	1	1	432 2521-03	Hose	Flexible	1	
		1				432 2521-05	Hose	Flexible	1	
11	1	1				736 2831-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø36-42
			1	1	1	736 2837-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø48-54
12	1	1	1	1	1	736 2837-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø48-54
13	1	1				432 2508-01	Hose	Flexible	1	
			1	1	1	432 2508-02	Hose	Flexible	1	
14	1	1	1	1	1	432 2507-01	Air tube	Tube coudé	1	
15	1	1	1	1	1	432 2506-01	Connection	Connexion	3	
16	1	1				471 2433-14	Hose	Flexible	1	L=940
			1			471 8118-07	Hose	Flexible	1	L=1325
				1	1	471 8118-01	Hose	Flexible	1	L=1600
17	1	1	1	1	1	471 2265-69	T-pipe	Tube en T	3	
18	1	1	1	1	1	471 2442-42	Hose	Flexible	1,2	L=120
19	1	1	1	1	1	471 2464-18	Hose	Flexible	1,2	L=280
20	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	471 7887-01	Clip	Colliers de serrage	3	
21	1	1	1			432 3182-41	Cable set	Jeu de câbles	3	X50
				1	1	432 3182-43	Cable set	Jeu de câbles	3	X50
22	1					471 8128-63	Hose	Flexible	1	
		1				471 8128-64	Hose	Flexible	1	
			1			471 8128-61	Hose	Flexible	1	
				1		471 8128-67	Hose	Flexible	1	
					1	471 8128-65	Hose	Flexible	1	
23	2	2	2	2	2	736 2840-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø50-63
24	1					471 8124-07	Hose	Flexible	1	
		1				471 8124-03	Hose	Flexible	1	
			1			471 8124-04	Hose	Flexible	1	
				1		471 8124-08	Hose	Flexible	1	
					1	471 8124-09	Hose	Flexible	1	
25	2	2	2	2	2	736 2831-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø36-42
26	1	1	1	1	1	736 2825-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø32
27	1					438 5040-01	Drain hose	Flexible de vidange	1	Ø50
	1	1	1	1	1	471 4835-01	Drain hose	Flexible de vidange	1	Ø75
28	-	1	-	-	-	471 8613-05	Tube	Tube	3	Ø50, L=80
29	-	1	-	-	-	471 8128-41	Hose	Flexible	1	L=90, 1 1/2"



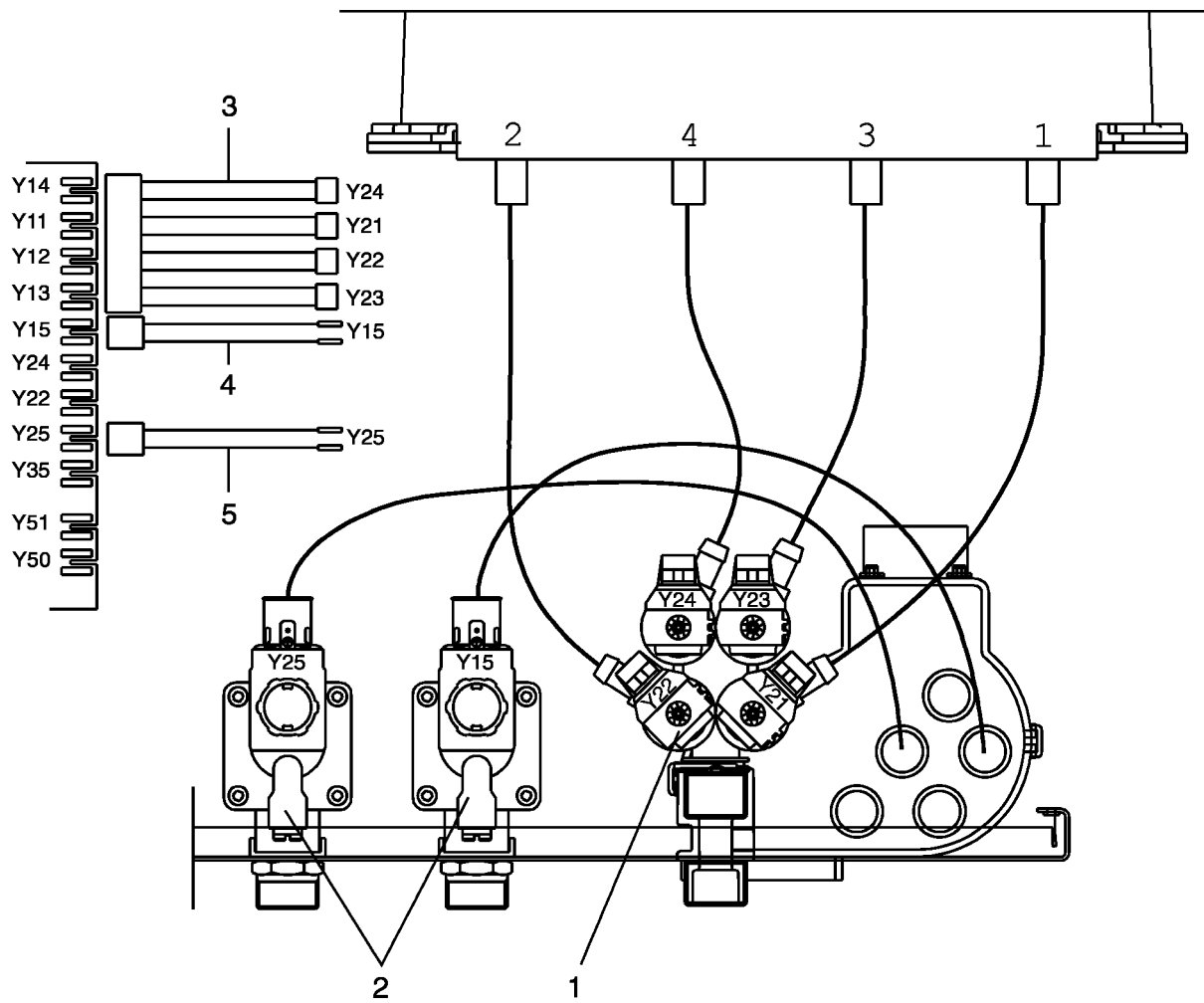
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Water connections

Raccords d'eau

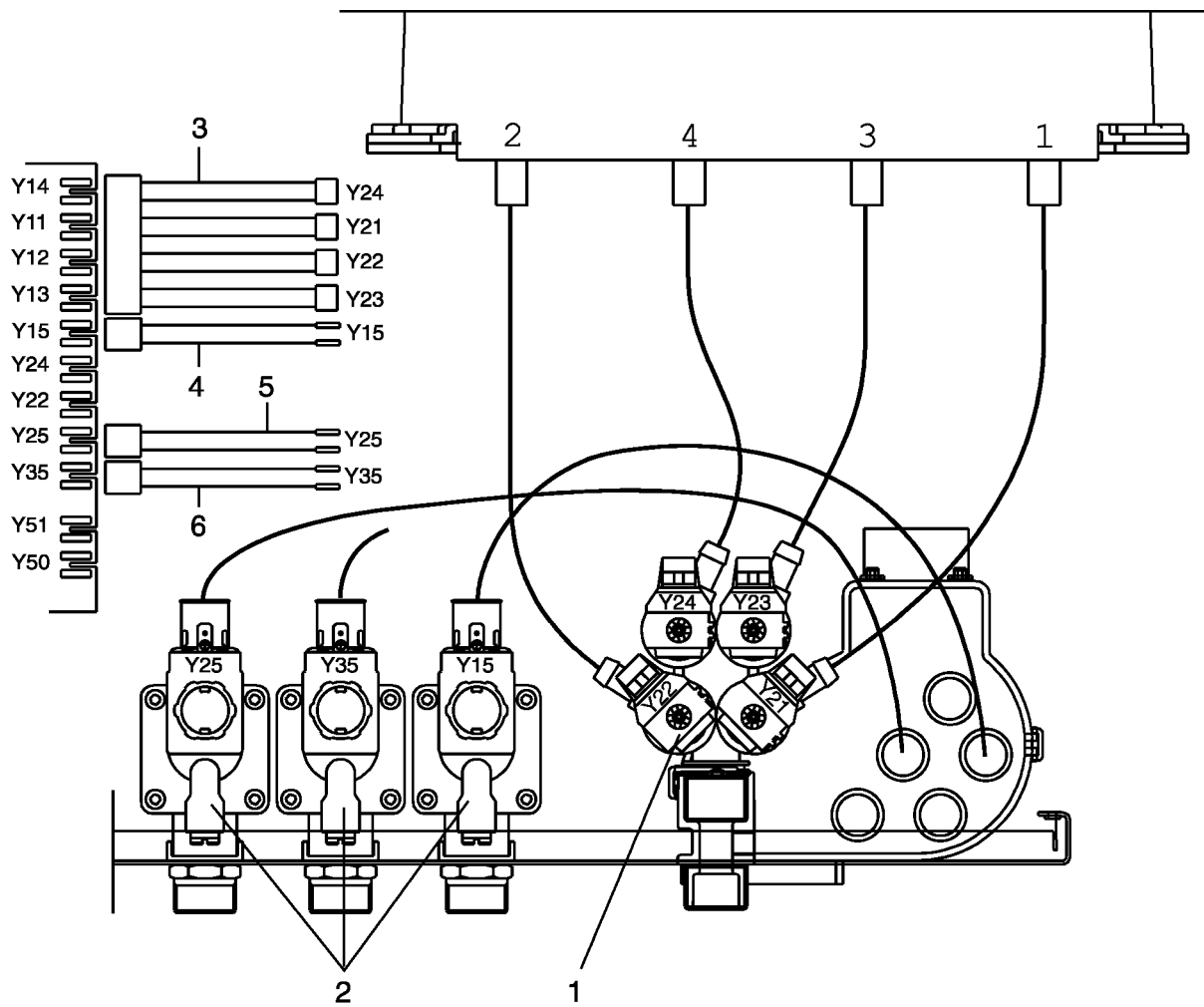
Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102316/1	2	5	2008

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl									
		SU630cl								
			SU640cl							
				SU655cl						
					SU675cl					
1	1	1	1	1	1	438 0056-03	Nipple	Raccord	3	Black, 3/4"
	1	1	1	1	1	438 0056-04	Nipple	Raccord	3	White, 3/4", USA
2	1	1	1	1	1	471 8693-21	Filter	Filtre	3	
3	1	1	1	1	1	471 8199-01	Gasket	Joint	3	
4	1	1	1	1	1	471 8688-13	Nipple	Raccord	3	1/8"
5	1	1	1	1	1	741 5109-25	Plug	Fiche	3	El-drain
6	1	1	1	1	1	740 4206-00	O-ring	Joint torique	3	El-drain
7	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	472 6761-01	Cover washer	Rondelle protection	3	
8	1	1	1	1	1	432 2301-01	Siphon breaker	Rupteur de siphon	3	
9	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	471 8175-01	Plug	Fiche	3	
10	1	1	1	1	1	471 8644-02	Plug	Fiche	3	
11	1	1				432 2305-01	Hose	Flexible	1	
			1	1	1	432 2306-01	Hose	Flexible	1	
12	1	1	1	1	1	736 2846-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø73-83
13	1	1				471 7871-08	Hose clamp	Attache flexible	3	
			1	1	1	471 7871-04	Hose clamp	Attache flexible	3	
14	1	1				471 2409-89	Hood	Capot	3	Pump
			-	-	-					Not used
15	1	1				736 2837-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø48-54 Pump
			-	-	-					Not used
16	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	877 5211-08	Hose	Flexible	1	Per 1 m
17	Rq	Rq	Rq	Rq	Rq	736 2816-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø13-19
18	-	-								Not used
			Rq	Rq	Rq	432 2308-01	Hose	Flexible	1	
19	-	-								Not used
			Rq	Rq	Rq	736 2825-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø32



Issue	Month	Year
01	05	06

SU640cl,SU655cl							
Inlet valves and cable set				Illustration	Issue	Month	Year
Inlet valves and cable set				Schéma	Issue	Month	Year
				102320/1	1	6	2006
Item Article	Quantity Quantité	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques	
1 2 3 4 5	SU640cl						
		SU655cl					
	1	1	471 8240-63	Valve	Soupape	1,2	4-way
	1	1	471 8240-69	Valve	Soupape	1,2	60Hz 4-way USA
	2	2	471 8210-70	Valve	Soupape	1,2	50Hz/60Hz
	2	2	471 8210-71	Valve	Soupape	1,2	60Hz USA
	1	1	432 3098-51	Cable set	Jeu de câbles	3	
	1	1	432 3192-46	Cable set	Jeu de câbles	3	
	1	1	432 3192-45	Cable set	Jeu de câbles	3	



SU675cl						
Inlet valves and cable set				Illustration	Issue	Month Year
Inlet valves and cable set				Schéma	Issue	Month Year
				102321/1	1	6 2006
Item	Qua.	Art.No	Description	Description	Info	Notes
Article	Qua.	Réf. article			Info	Remarques
1	1	471 8240-63	Valve	Soupape	1,2	4-way
	1	471 8240-69	Valve	Soupape	1,2	60Hz 4-way USA
2	3	471 8210-70	Valve	Soupape	1,2	50Hz/60Hz
	3	471 8210-71	Valve	Soupape	1,2	60Hz USA
3	1	432 3098-51	Cable set	Jeu de câbles	3	
4	1	432 3192-46	Cable set	Jeu de câbles	3	
5	1	432 3192-45	Cable set	Jeu de câbles	3	
6	1	432 3192-44	Cable set	Jeu de câbles	3	

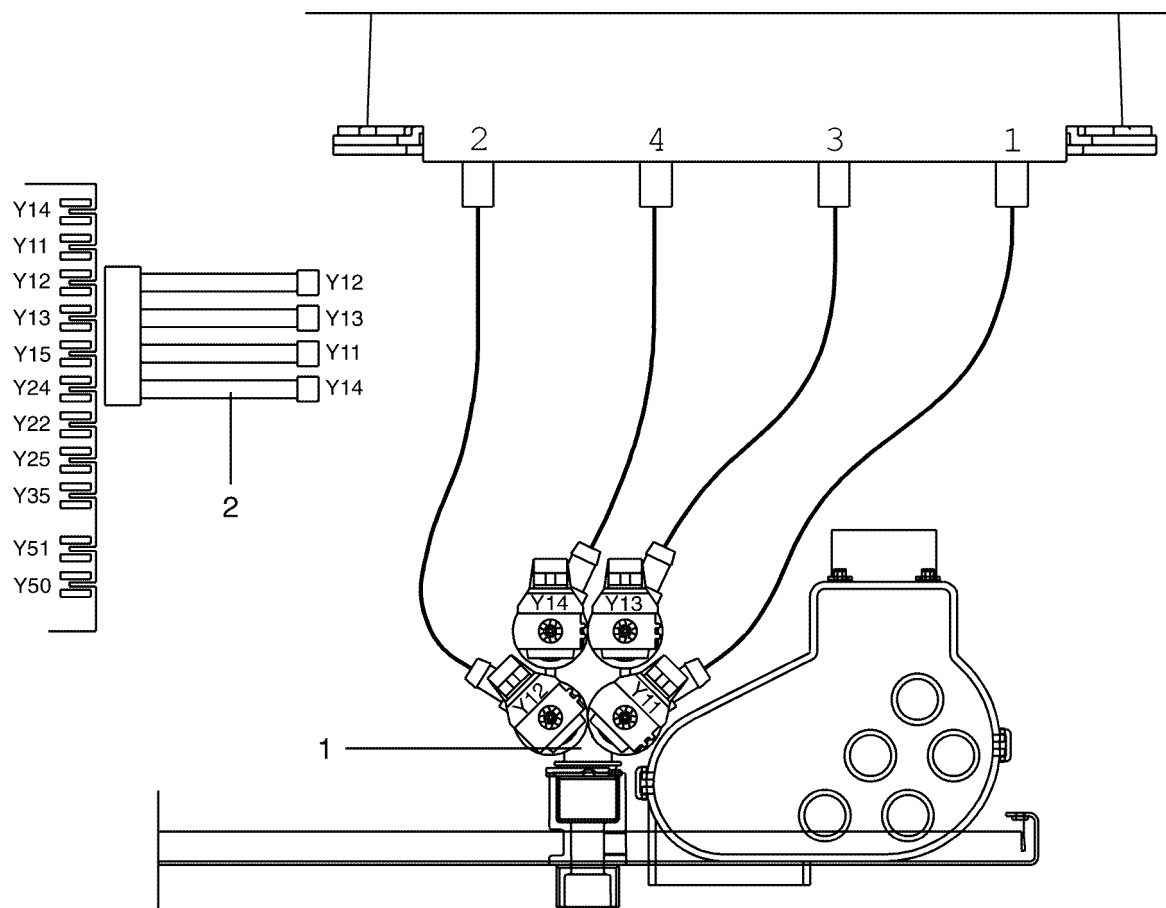
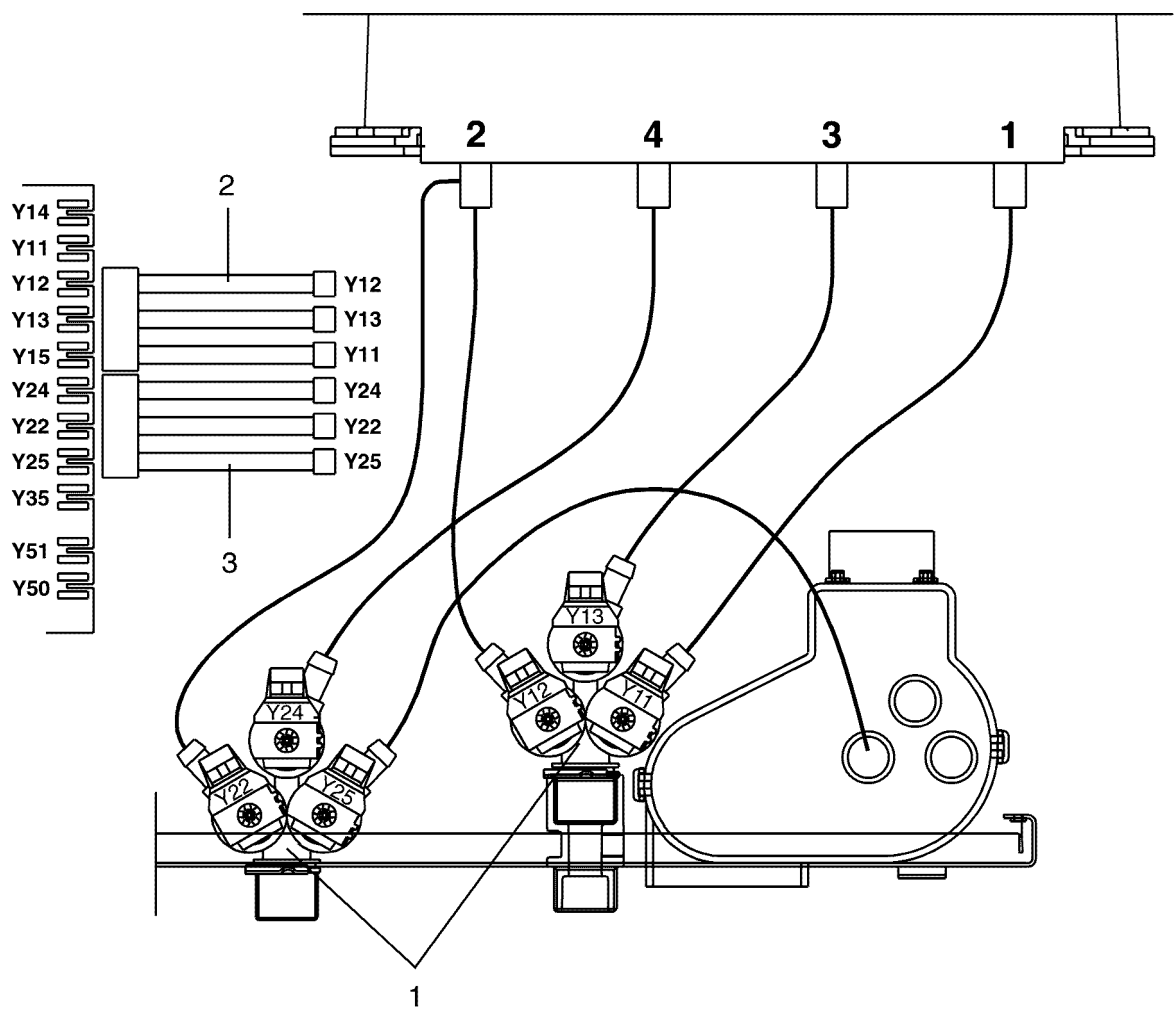
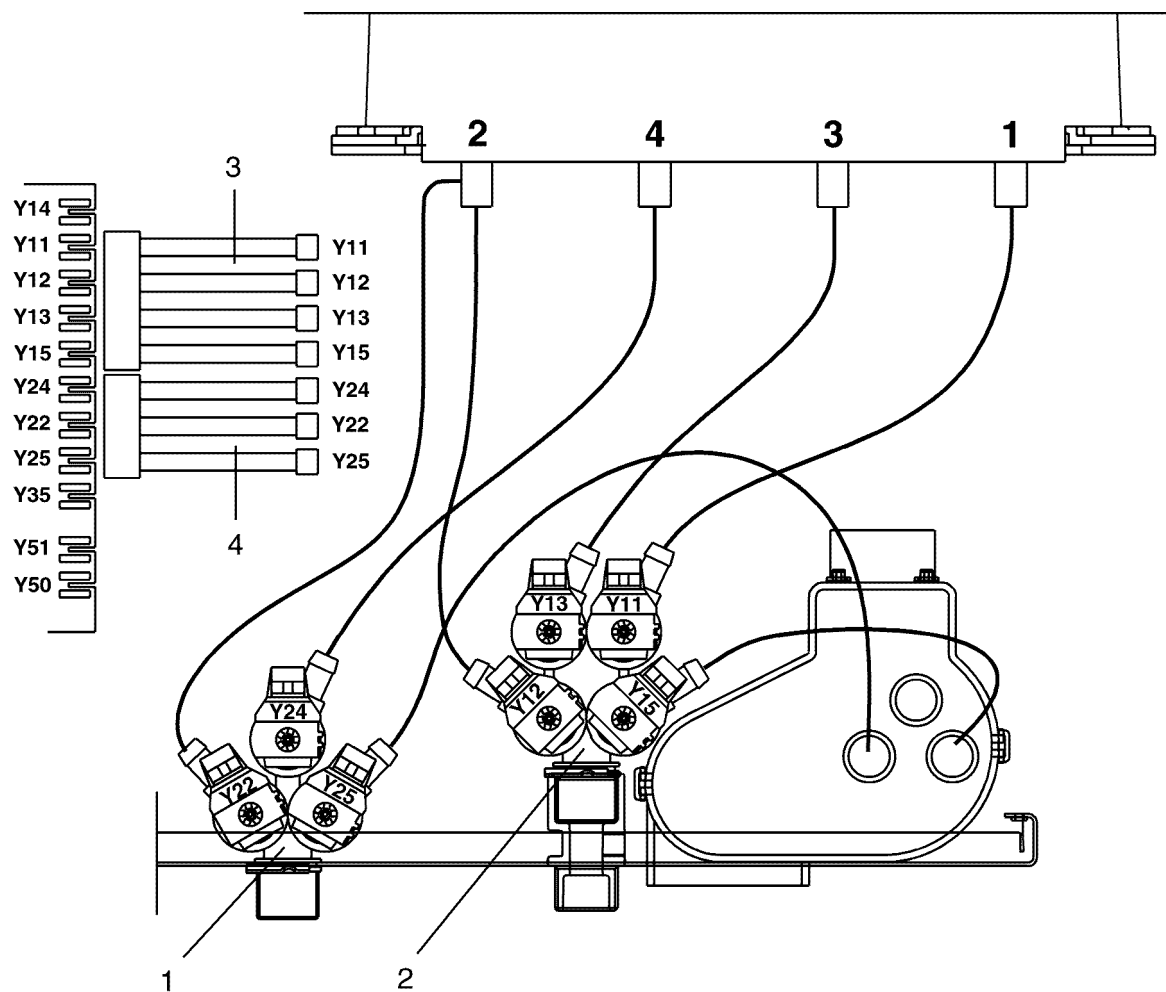


Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102317/1	1	5	2006

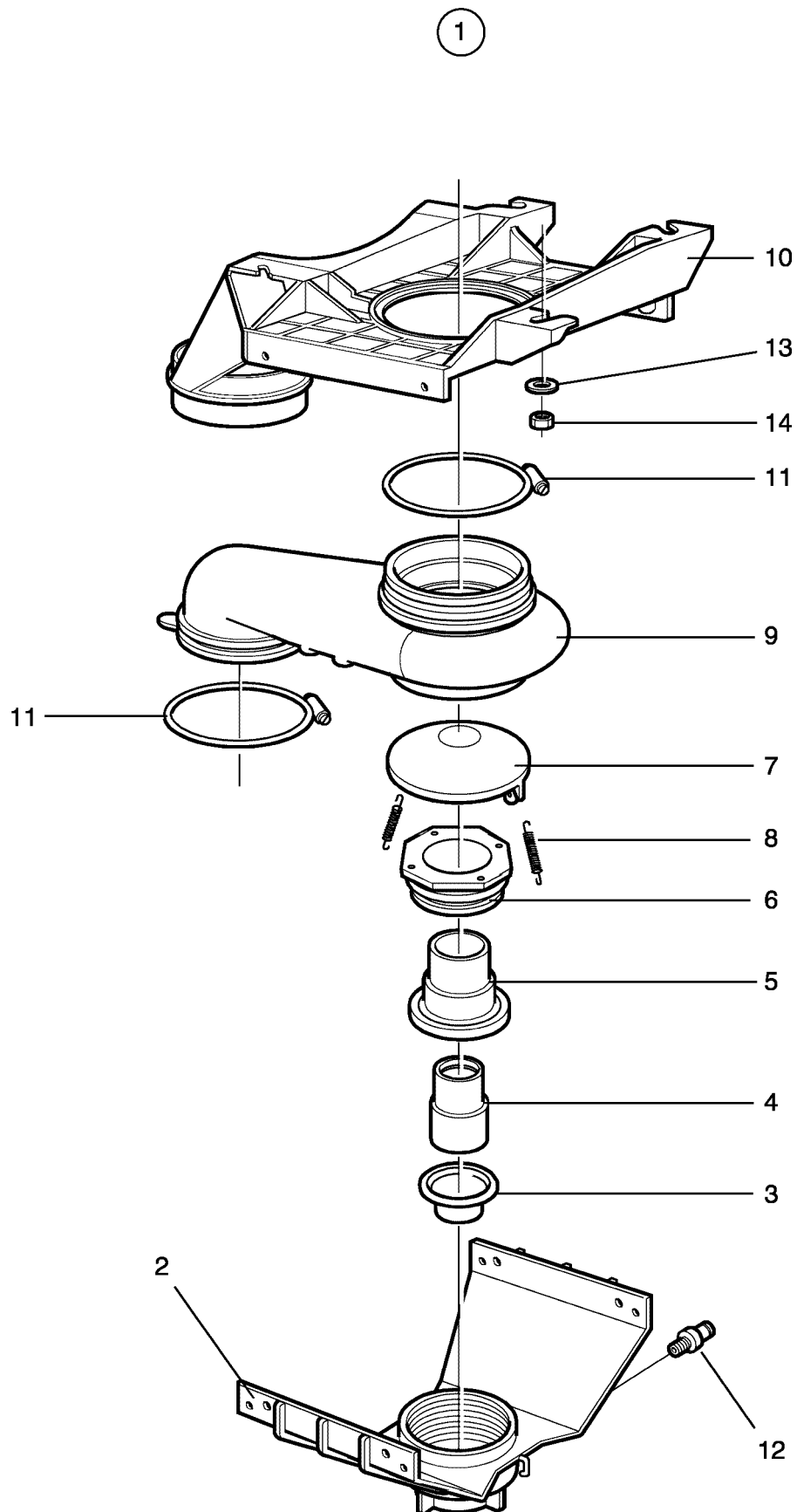
Item Article	Qua. Qua.	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1 2	1 1	471 8240-63 432 3098-81	Valve Cable set	Soupape Jeu de câbles	1,2 3	4-way



SU620cl,SU630cl							Illustration	Issue	Month	Year
Inlet valves and cable set							Schéma	Issue	Month	Year
Inlet valves and cable set							102318/1	1	5	2006
Item Article	Quantity Quantité	Art.No Réf. article	Description		Description	Info Info	Notes Remarques			
1	SU620cl									
	2	2	471 8236-76	Valve	Soupape	1,2	3-way			
	2	2	471 8236-78	Valve	Soupape	1,2	3-way US			
	2		471 8236-79	Valve	Soupape	1,2	120V 3-way US			
	2	1	432 3096-61	Cable set	Jeu de câbles	3				
3	1	1	432 3096-60	Cable set	Jeu de câbles	3				



SU620cl,SU630cl					Illustration	Issue	Month	Year
Inlet valves and cable set					Schéma	Issue	Month	Year
Inlet valves and cable set					102319/1	1	5	2006
Item Article	Quantity Quantité	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques		
1	SU620cl							
	1	1	471 8236-76	Valve	Soupape	1,2	3-way	
		1	471 8236-78	Valve	Soupape	1,2	3-way US	
		1	471 8236-79	Valve	Soupape	1,2	120V 3-way US	
	2	1	471 8240-64	Valve	Soupape	1,2	4-way	
		1	471 8240-67	Valve	Soupape	1,2	120V 4-way	
		1	471 8240-68	Valve	Soupape	1,2	4-way US	
	3	1	432 3098-61	Cable set	Jeu de câbles	3		
	4	1	432 3096-60	Cable set	Jeu de câbles	3		



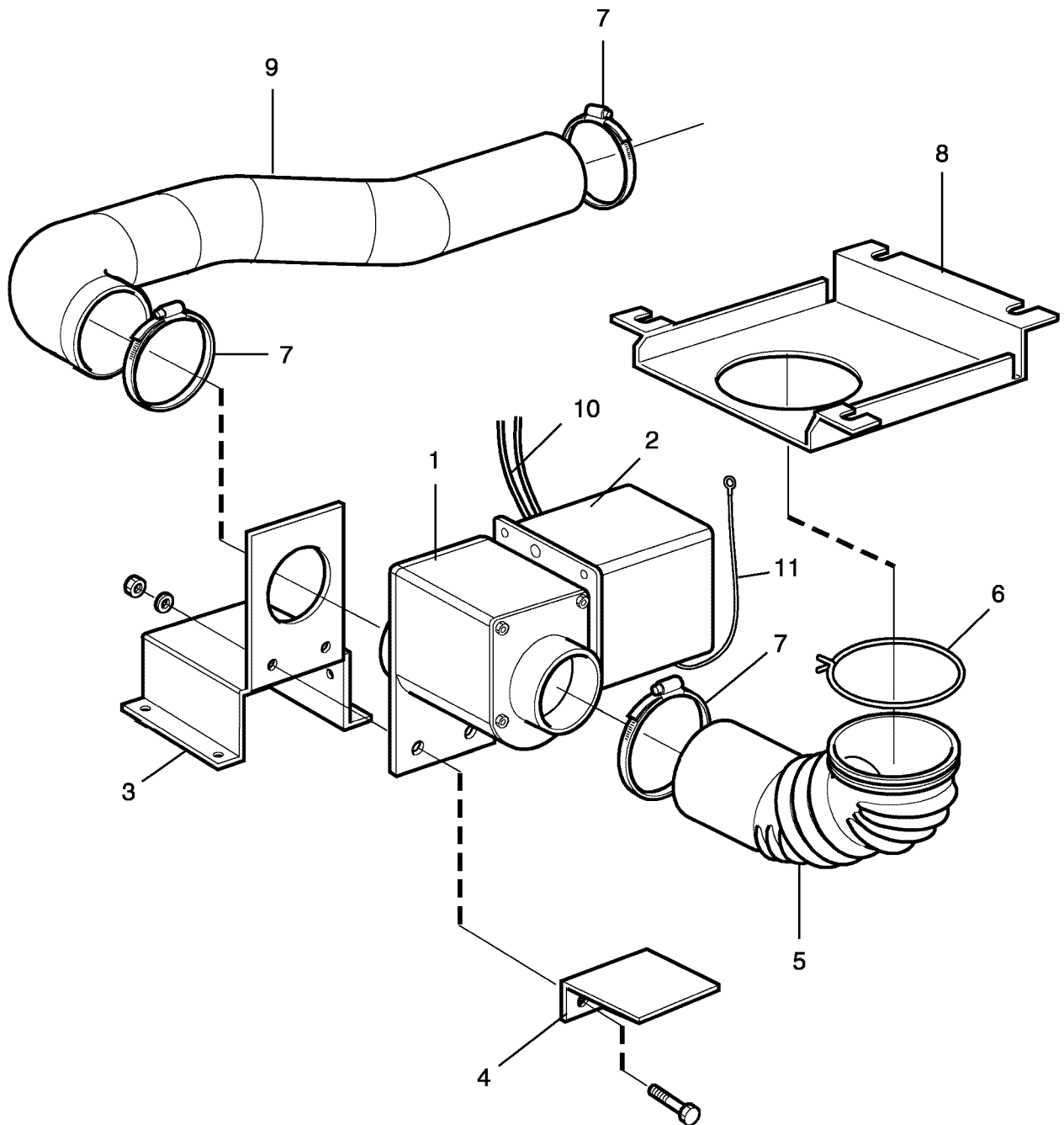
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Drain valve

Purgeur

Illustration Issue Month Year
Schéma Issue Month Year
102343/1 2 11 2008

Item Article	Qua. Qua.	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	1	432 2502-01	Drain valve	Purgeur	1,2	
2	1	438 0051-01	•Lower frame	•Châssis inférieur	3	
3	1	471 8195-01	•Diaphragm	•Diaphragme	1,2	
4	1	438 0054-01	•Piston	•Piston	3	
5	1	438 0053-01	•Housing	•Logement	3	
6	1	438 0055-01	•Gland	•Presse-étoupe	3	
7	1	438 0052-01	•Cover	•Couvercle	3	
* 8	2	471 7818-01	•Spring	•Ressort	1	
9	1	432 2505-01	•Hose housing	•Logement de flexible	1,2	
10	1	432 2501-01	•Upper frame	•Partie supérieure	3	
11	2	471 7871-04	•Hose clamp	•Attache flexible	3	
12	1	471 8688-13	•Nipple	•Raccord	1	1/8"
13	4	734 1153-09	Washer	Rondelle	3	BRB 6,4X12
14	4	732 2116-42	Locking nut	Contre-écrou	3	M6



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Drain valve, electrical

Drain valve, electrical

Illustration

Issue

Month

Year

Schéma

Issue

Month

Year

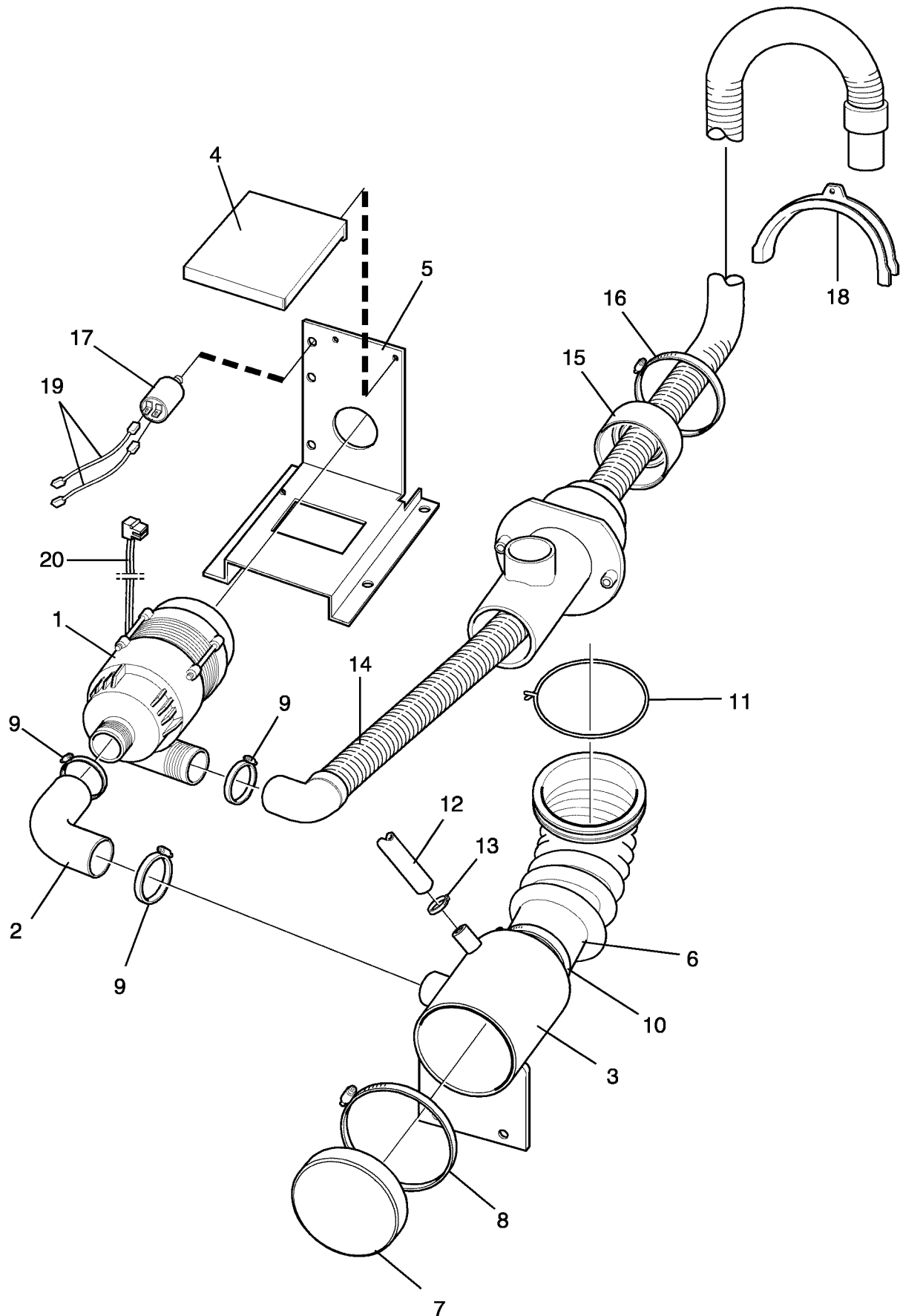
102326/1

2

3

2008

Item Article	Quantity Quantité					Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques	
1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11	SU620cl										
	SU630cl										
	SU640cl										
	SU655cl										
	SU675cl										
	1	1	1	1	1	1	471 8215-01	Drain valve	Purgeur	1,2	50/60Hz
		1	1	1	1	1	471 8215-03	Drain valve	Purgeur	1,2	50/60Hz Normally closed
	2	1	1	1	1	1	432 2548-01	Cover	Couvercle	3	
	3	1					432 2530-01	Mounting plate	Plaque de montage	3	
			1				432 2530-02	Mounting plate	Plaque de montage	3	
				1	1	1	432 2531-01	Mounting plate	Plaque de montage	3	
	4	1	1				432 2536-01	Support	Support	3	
				1	1	1	432 2537-01	Support	Support	3	
	5	1					432 2515-02	Hose	Flexible	1	
			1				432 2515-03	Hose	Flexible	1	
				1	1		432 2516-04	Hose	Flexible	1	
						1	432 2516-05	Hose	Flexible	1	
	6	1	1	1	1	1	471 7871-07	Hose clamp	Attache flexible	3	
	7	3	3	3	3	3	736 2846-51	Hose clamp	Attache flexible	3	Ø73-83
	8	1	1	1	1	1	432 2534-01	Mounting plate	Plaque de montage	3	
	9	1					432 2518-07	Hose	Flexible	1	
		1				432 2517-02	Hose	Flexible	1		
			1			432 2518-03	Hose	Flexible	1		
				1		432 2518-04	Hose	Flexible	1		
					1	432 2518-05	Hose	Flexible	1		
10	1	1				432 3003-01	Cable set	Jeu de câbles	3		
			1	1	1	432 3003-02	Cable set	Jeu de câbles	3		
11	1	1	1	1	1	432 2982-10	Ground cable	Câble mise terre	3		



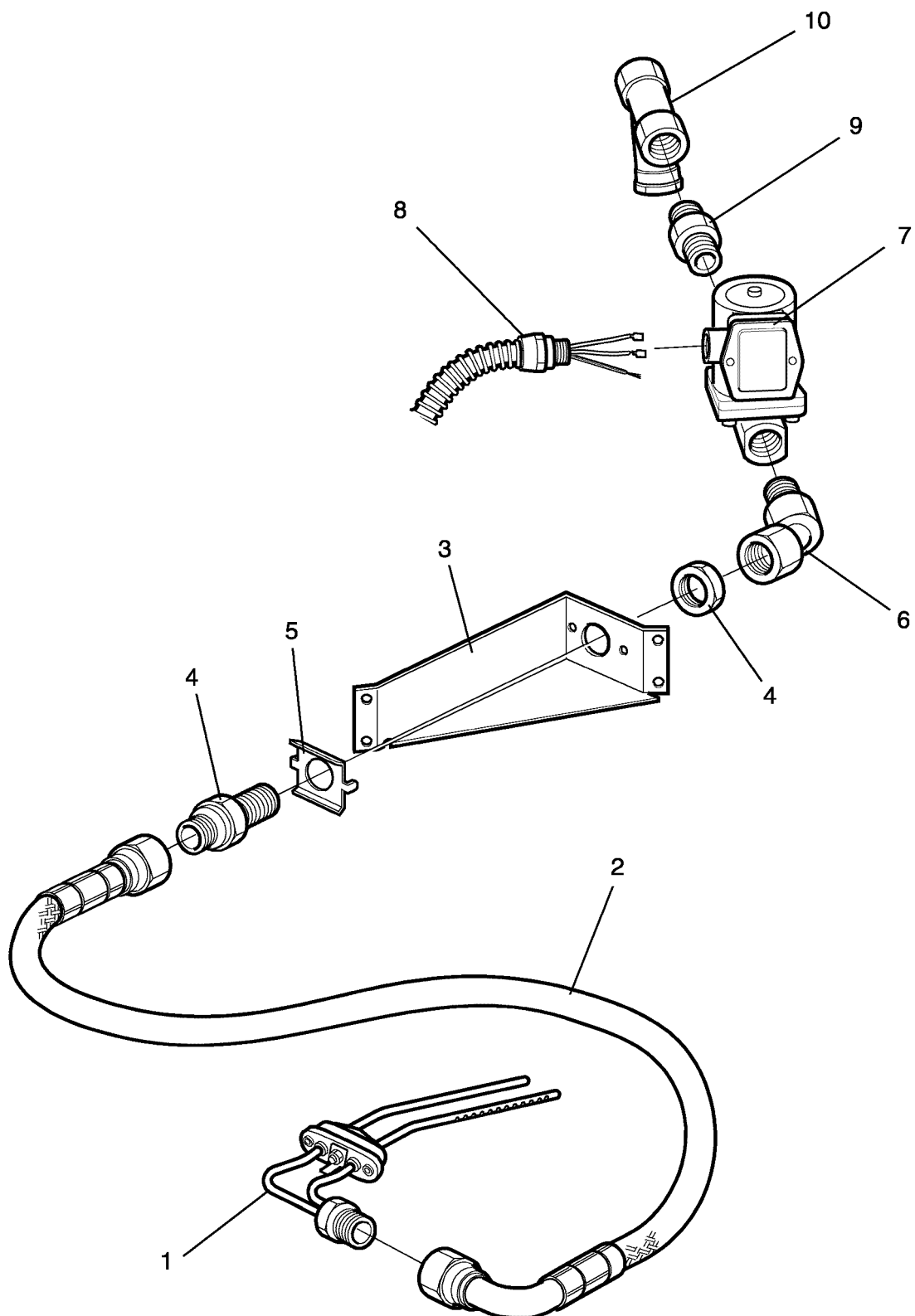
SU620cl

Drain pump

Pompe de vidange

Illustration	Issue	Month	Year
Schéma	Issue	Month	Year
102348/1	1	6	2006

Item Article	Qua. Qua.	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	1	438 8270-01	Drain pump	Pompe d'écoulement	1,2	230V 50Hz Complete
2	1	471 4391-02	Hose	Flexible	1,2	
3	1	432 2533-01	Container	Conteneur	3	
4	1	432 2538-01	Cover	Couvercle	3	
5	1	432 2532-01	Mounting plate	Plaque de montage	3	
6	1	432 2515-02	Hose	Flexible	1	
7	1	472 6760-01	Hood	Capot	3	
8	1	736 2849-51	Hose clamp	Attache flexible	3	
9	3	736 2825-51	Hose clamp	Attache flexible	3	
10	1	736 2837-51	Hose clamp	Attache flexible	3	
11	1	471 7871-07	Hose clamp	Attache flexible	3	
12	1	471 8116-03	Hose	Flexible	1	
13	1	736 2816-51	Hose clamp	Attache flexible	3	
14	1	471 6858-82	Drain hose	Flexible de vidange	1	
15	1	438 5022-01	Discharge	Collier de serrage	3	
16	1	736 2840-51	Hose clamp	Attache flexible	3	
17	1	438 9515-01	Capacitor	Condensateur	1	
18	1	471 6858-83	Bracket	Pièce de retenue	3	
19	1	432 2953-01	Cable set	Jeu de câbles	3	
20	1	432 3003-10	Cable set	Jeu de câbles	3	



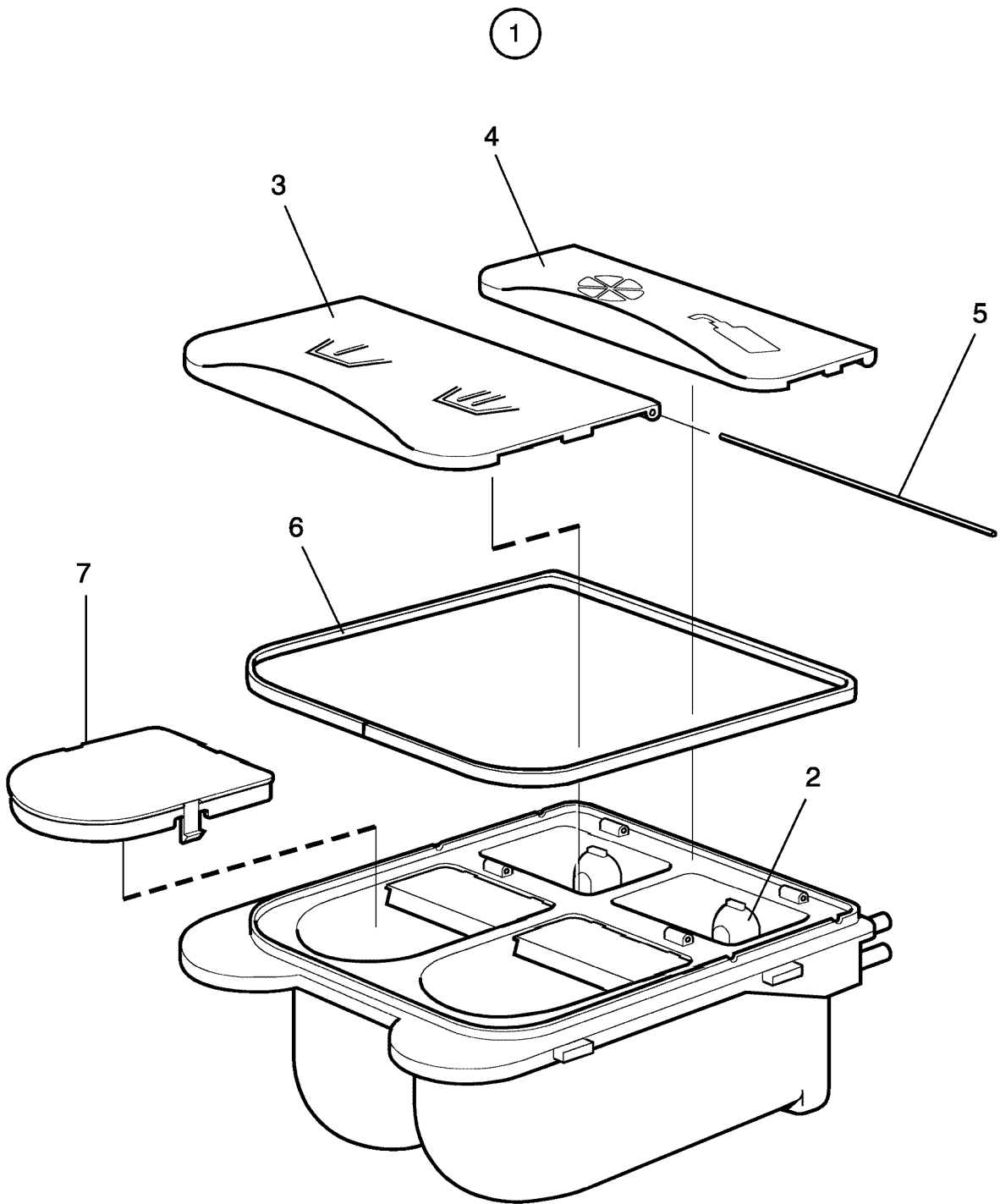
SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

Steam components

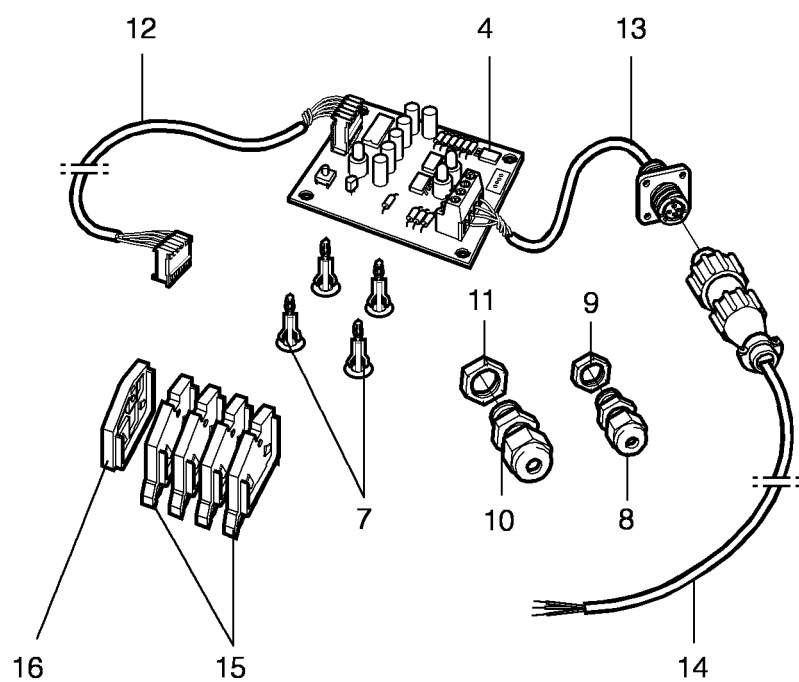
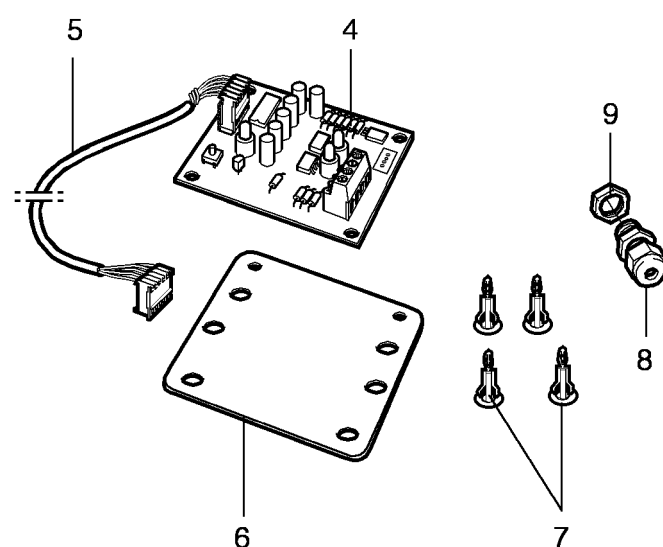
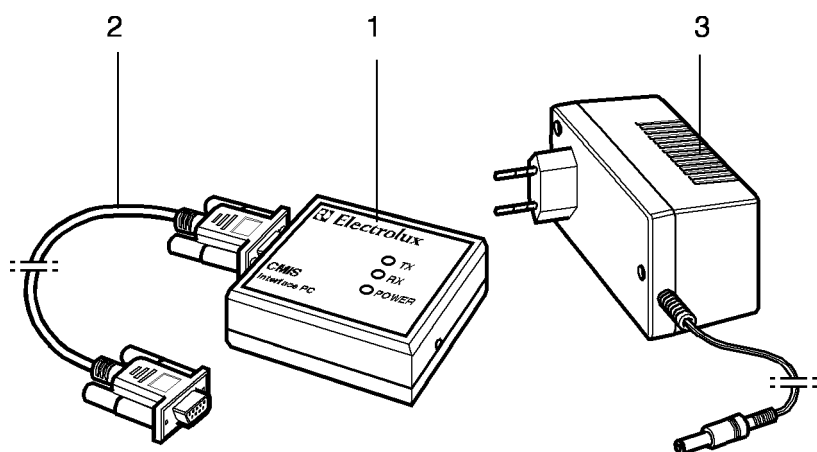
Illustration Issue Month Year
Schéma Issue Month Year
102347/1 1 6 2006

Composants

Item Article	Quantity Quantité		Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
	SU620cl						
	SU630cl						
	SU640cl						
	SU655cl,SU675cl						
1	1	1	432 1630-01	Steam injector	Injecteur de vapeur	3	
		1	432 1631-01	Steam injector	Injecteur de vapeur	3	
2	1		471 8126-25	Steam hose	Tuyau flexible de vapeur	1	
		1	471 8126-26	Steam hose	Tuyau flexible de vapeur	1	
		1	471 8126-27	Steam hose	Tuyau flexible de vapeur	1	
		1	471 8126-28	Steam hose	Tuyau flexible de vapeur	1	
3	1	1	432 1673-01	Bracket	Pupitre	3	
4	1	1	471 8695-01	Nipple	Raccord	3	
5	1	1	471 2937-01	Bracket	Support	3	
6	1	1	471 8697-01	Adapter	Adaptateur	3	
7	1	1	471 8279-03	Valve	Soupape	1,2	50/60 Hz
	1	1	471 8279-08	•Repair kit	•Kit de réparation	1,2	
8	1	1	432 3058-01	Cable set	Jeu de câbles	3	
9	1	1	471 8624-01	Nipple	Raccord	3	
10	1	1	744 3113-06	Filter	Filtre	3	1/2"



SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl				Illustration	Issue	Month	Year
Detergent container				Schéma	Issue	Month	Year
Compartiment à savon				102344/1	1	5	2006
Item	Qua.	Art.No	Description	Description	Info	Notes	
Article	Qua.	Réf. article			Info	Remarques	
1	1	432 2401-01	Detergent container	Compartiment à savon	1,2		
2	2	432 2404-01	•Siphon	•Siphon	1,2		
3	1	432 2405-01	•Cover	•Couvercle	1,2		
4	1	432 2406-01	•Cover	•Couvercle	1,2		
5	2	432 2407-01	•Shaft	•Arbre	3		
6	1	438 8103-01	•Seal	•Joint	1,2		
7	1	432 2409-01	Cover	Couvercle	3		



Issue	Month	Year
01	10	02

SU620cl,SU630cl,SU640cl,SU655cl,SU675cl

CMIS

Illustration Issue Month Year
Schéma Issue Month Year
102107/1 2 3 2008

Item Article	Qua. Qua.	Art.No Réf. article	Description	Description	Info Info	Notes Remarques
1	1	438 8796-01	Interface PC	Interface PC	1	Complete
2	1	438 8793-01	Cable	Câble	3	Complete
3	1	471 9680-01	Battery eliminator	Battery eliminator	3	24V
4	1	438 8791-01	CMIS Interface	CMIS Interface	1	
5	1	432 2933-03	Cable set	Jeu de câbles	3	
6	1	471 4601-01	Bracket	Pupitre	3	
7	4	471 7958-02	Support	Support	3	
8	1	471 8780-01	Screw fitting	Vis de raccord	3	15,2
9	1	471 8780-31	Nut	Écrou	3	15
10	1	471 8780-02	Screw fitting	Vis de raccord	3	18,2
11	1	471 8780-32	Nut	Écrou	3	18
12	1	432 2933-02	Cable set	Jeu de câbles	3	
13	1	438 7300-87	Cable set	Jeu de câbles	3	
14	1	438 7300-88	Cable set	Jeu de câbles	3	
15	4	438 8762-01	Block	Cale	3	
16	1	438 8762-11	Block	Cale	3	

Numerical index/Numerical index

Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page
413 1529-01	41	432 1501-11	17	432 1857-02	21	432 2199-01	41
413 2200-31	11	432 1502-11	17	432 1858-01	21	432 2199-03	41
413 2200-41	11	432 1503-11	17	432 1858-02	21	432 2199-05	41
413 2200-51	11	432 1504-21	17	432 1870-01	21	432 2200-03	11
413 2200-61	11	432 1540-01	17	432 1871-01	21	432 2200-30	11
413 2200-71	11	432 1541-01	19	432 1872-01	21	432 2200-33	11
413 2201-04	13	432 1542-01	19	432 1873-01	21	432 2200-38	11
413 2201-05	13	432 1543-01	19	432 1874-01	21	432 2200-40	11
413 2201-06	13	432 1544-01	19	432 1885-03	21	432 2200-43	11
413 2201-07	13	432 1545-01	17	432 1886-02	21	432 2200-48	11
413 2201-09	13	432 1546-01	17	432 1889-02	21	432 2200-50	11
413 2201-15	13	432 1547-01	17	432 1890-02	21	432 2200-53	11
413 2201-20	13	432 1548-01	17	432 1950-02	21	432 2200-58	11
413 2201-31	13	432 1549-01	17	432 1951-01	21	432 2200-60	11
413 2201-32	13	432 1550-01	19	432 1961-01	21	432 2200-63	11
413 2201-33	13	432 1551-01	19	432 1962-01	21	432 2200-68	11
413 2602-10	29	432 1552-01	19	432 2021-11	29	432 2200-70	11
413 2604-10	29	432 1554-01	19	432 2021-12	29	432 2200-98	11
413 2605-10	29	432 1560-01	17	432 2022-11	29	432 2214-01	41
413 2606-10	29	432 1561-01	17	432 2022-12	29	432 2215-01*	15
413 2609-10	29	432 1562-01	17	432 2024-11	29	432 2246-01	13
413 2611-05	29	432 1563-01	17	432 2041-03	11	432 2246-02	13
413 2611-14	29	432 1564-01	17	432 2041-10	11	432 2247-01	13
413 2611-24	29	432 1565-01	19	432 2042-03	11	432 2248-01	13
413 2611-34	29	432 1566-01	19	432 2042-10	11	432 2249-01	13
413 2611-44	29	432 1567-01	19	432 2043-03	11	432 2258-01	41
413 2905-02	41	432 1568-01	19	432 2043-10	11	432 2259-01*	13
413 2909-01	43	432 1569-01	19	432 2044-03	11	432 2259-01*	15
413 2915-01	15	432 1570-21	17	432 2044-10	11	432 2273-01	15
413 2915-02	15	432 1570-22	17	432 2046-03	11	432 2289-65	13
413 2965-01	9	432 1570-23	17	432 2046-10	11	432 2289-66	13
413 2965-02	9	432 1571-11	17	432 2064-01	11	432 2290-65	13
413 2965-03	9	432 1571-12	17	432 2065-01	13	432 2290-66	13
413 2965-04	9	432 1571-13	17	432 2066-01	11	432 2291-65	13
413 2965-05	9	432 1572-11	17	432 2067-01	13	432 2291-66	13
413 2965-11	9	432 1572-12	17	432 2068-01	11	432 2292-65	13
413 2965-12	7	432 1572-13	17	432 2070-01	11	432 2292-66	13
413 2965-13	7	432 1573-11	17	432 2071-02	11	432 2294-65	13
413 2965-22	9	432 1573-12	17	432 2072-02	11	432 2294-66	13
413 2965-23	9	432 1573-13	17	432 2073-02	13	432 2301-01	47
413 2965-24	7	432 1574-31	17	432 2076-01	13	432 2305-01	47
413 2965-25	9	432 1574-32	17	432 2120-01	13	432 2306-01	47
413 2990-04	27	432 1574-33	17	432 2120-06	13	432 2308-01	47
413 2990-05	27	432 1605-41	17	432 2121-02	13	432 2401-01	67
413 3082-35	41	432 1605-42	17	432 2121-05	13	432 2404-01	67
413 4012-01	21	432 1606-21	17	432 2121-06	13	432 2405-01	67
413 4112-01	21	432 1607-21	17	432 2130-06	13	432 2406-01	67
413 4212-01	21	432 1608-21	17	432 2130-08	13	432 2407-01	67
413 4312-02	21	432 1609-41	17	432 2131-05	13	432 2409-01	67
432 0149-01	33	432 1630-01	65	432 2131-06	13	432 2501-01	59
432 0150-01	33	432 1631-01	65	432 2131-07	13	432 2502-01	45
432 1220-01	43	432 1653-01	9	432 2138-01	29	432 2502-01	59
432 1229-01	27	432 1654-01	9	432 2154-01	41	432 2505-01	59
432 1337-01	9	432 1673-01	65	432 2159-01	31	432 2506-01	45
432 1338-01	9	432 1825-03	21	432 2160-01	31	432 2507-01	45
432 1451-01	7	432 1826-02	21	432 2161-01	33	432 2508-01	45
432 1451-02	7	432 1827-02	21	432 2162-01	33	432 2508-02	45
432 1453-01	7	432 1828-02	21	432 2162-02	33	432 2511-01	45
432 1455-01	27	432 1840-02	21	432 2180-01	15	432 2515-02	61
432 1463-01	27	432 1840-03	21	432 2182-01	11	432 2515-02	63
432 1465-01	27	432 1841-02	21	432 2182-02	11	432 2515-03	61
432 1472-01	27	432 1842-02	21	432 2182-03	11	432 2516-04	61
432 1476-01	27	432 1843-02	21	432 2182-04	11	432 2516-05	61
432 1477-01	9	432 1855-01	21	432 2198-01	9	432 2517-02	61
432 1500-21	17	432 1856-01	21	432 2198-02	9	432 2518-03	61
432 1501-05	17	432 1857-01	21	432 2198-02	23	432 2518-04	61

Numerical index/Numerical index

Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page
432 2518-05	61	432 3092-08	35	432 3192-45	49	438 7168-40	33
432 2518-07	61	432 3092-15	35	432 3192-45	51	438 7169-20	33
432 2519-02	45	432 3092-16	35	432 3192-46	49	438 7169-21	33
432 2519-04	45	432 3092-17	35	432 3192-46	51	438 7169-22	33
432 2521-03	45	432 3092-19	35	432 3192-52	41	438 7169-23	33
432 2521-05	45	432 3092-25	41	432 3192-61	29	438 7169-25	33
432 2522-01	45	432 3092-28	35	432 3192-72	29	438 7169-27	33
432 2530-01	61	432 3092-33	35	432 3192-78	29	438 7300-87	69
432 2530-02	61	432 3092-35	35	432 3192-94	35	438 7300-88	69
432 2531-01	61	432 3092-36	35	432 3604-01	43	438 7727-38	31
432 2532-01	63	432 3092-41	35	432 3604-02	43	438 7950-01	43
432 2533-01	63	432 3092-43	35	432 4015-52	7	438 7950-02	41
432 2534-01	61	432 3092-47	35	432 4115-52	7	438 8102-06	45
432 2536-01	61	432 3092-50	35	432 4215-51	7	438 8103-01	67
432 2537-01	61	432 3092-51	35	432 4315-51	7	438 8155-01	17
432 2538-01	63	432 3092-56	35	432 4415-51	7	438 8155-02	17
432 2548-01	61	432 3092-59	35	432 6318-01	15	438 8155-03	17
432 2620-02	21	432 3092-70	27	437 7127-51	31	438 8155-04	17
432 2620-03	21	432 3092-70	37	438 0013-01	27	438 8155-05	17
432 2620-04	21	432 3092-75	9	438 0016-09	27	438 8270-01	63
432 2620-12	21	432 3092-75	35	438 0016-10	27	438 8720-01	41
432 2631-01	29	432 3092-78	9	438 0016-11	27	438 8720-02	41
432 2631-02	29	432 3092-78	35	438 0016-12	27	438 8720-03	41
432 2631-03	29	432 3092-85	27	438 0051-01	59	438 8762-01	69
432 2631-04	29	432 3092-85	37	438 0052-01	59	438 8762-11	69
432 2631-05	29	432 3092-86	41	438 0053-01	59	438 8774-02	39
432 2631-06	29	432 3092-89	35	438 0054-01	59	438 8786-02	41
432 2631-07	29	432 3092-99	35	438 0055-01	59	438 8787-01	41
432 2750-01	29	432 3093-15	35	438 0056-03	47	438 8791-01	69
432 2754-01	29	432 3093-18	35	438 0056-04	47	438 8793-01	69
432 2905-01	25	432 3093-19	35	438 0299-01	33	438 8796-01	69
432 2924-01	39	432 3093-30	35	438 0299-01	35	438 8797-01	41
432 2933-02	69	432 3093-32	35	438 0489-01	27	438 9515-01	63
432 2933-03	69	432 3093-75	35	438 4049-01	27	438 9561-01	25
432 2950-01	7	432 3094-08	35	438 4062-01	21	438 9562-01	9
432 2951-04	7	432 3094-13	37	438 5022-01	63	438 9563-01	9
432 2953-01	9	432 3094-16	35	438 5040-01	45	438 9564-01	33
432 2953-01	63	432 3094-25	37	438 5109-02	11	438 9565-01	9
432 2954-03	41	432 3094-31	35	438 7125-20	33	438 9636-22	41
432 2954-13	41	432 3094-41	35	438 7125-21	33	438 9636-23	41
432 2954-14	41	432 3095-04	35	438 7125-22	33	438 9636-24	41
432 2960-01	39	432 3095-10	35	438 7125-23	33	438 9636-92	41
432 2960-02	39	432 3095-12	37	438 7125-24	33	438 9636-93	41
432 2961-01	39	432 3095-15	35	438 7125-25	33	438 9636-94	41
432 2977-01	9	432 3095-25	35	438 7127-32	31	438 9678-01	41
432 2981-01	35	432 3095-27	37	438 7127-33	31	438 9678-02	41
432 2982-10	61	432 3096-60	55	438 7127-34	31	438 9678-03	41
432 2983-01	27	432 3096-60	57	438 7127-35	31	438 9678-04	41
432 2983-01	41	432 3096-61	55	438 7127-36	31	438 9678-11	41
432 2983-02	27	432 3096-91	33	438 7127-37	31	438 9678-12	41
432 2983-02	41	432 3096-92	33	438 7127-39	31	438 9678-13	41
432 2984-01	41	432 3097-10	35	438 7127-40	31	438 9678-14	41
432 2985-01	9	432 3097-20	35	438 7127-41	31	438 9701-51	27
432 2990-03	27	432 3097-92	35	438 7127-42	31	438 9702-51	27
432 2991-02	27	432 3098-18	35	438 7127-43	31	438 9703-31	27
432 2998-01	9	432 3098-32	35	438 7127-45	31	438 9704-31	27
432 3003-01	61	432 3098-51	49	438 7127-46	31	438 9705-51	27
432 3003-02	61	432 3098-51	51	438 7168-30	31	438 9799-01	39
432 3003-10	63	432 3098-61	57	438 7168-31	31	438 9799-02	27
432 3045-01	43	432 3098-81	53	438 7168-32	31	438 9799-03	27
432 3058-01	65	432 3106-01	41	438 7168-33	31	438 9799-12	39
432 3082-48	35	432 3182-41	45	438 7168-34	33	471 2265-69	15
432 3082-77	35	432 3182-43	45	438 7168-35	33	471 2265-69	45
432 3092-04	35	432 3192-02	35	438 7168-36	31	471 2409-89	47
432 3092-06	35	432 3192-20	35	438 7168-37	33	471 2433-14	45
432 3092-07	35	432 3192-44	51	438 7168-38	33	471 2436-10	15

Numerical index/Numerical index

Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page
471 2442-42	45	471 8215-03	61	471 8997-04	31	725 2366-61	21
471 2464-18	45	471 8236-76	55	471 9222-59	19	725 2465-71	7
471 2937-01	65	471 8236-76	57	471 9550-54	9	725 2538-51	27
471 4391-02	63	471 8236-78	55	471 9628-32	29	728 8362-11	21
471 4601-01	69	471 8236-78	57	471 9628-33	29	732 2116-42	59
471 4672-67	11	471 8236-79	55	471 9678-94	43	732 2118-01	7
471 4835-01	45	471 8236-79	57	471 9680-01	69	732 2118-01	19
471 6858-82	63	471 8240-63	49	471 9781-02	39	734 1153-09	59
471 6858-83	63	471 8240-63	51	471 9783-01	39	735 2153-01	15
471 7565-21	13	471 8240-63	53	471 9784-01	39	735 3133-00	19
471 7705-05	27	471 8240-64	57	471 9784-02	39	735 3139-00	19
471 7705-06	27	471 8240-67	57	471 9821-01	7	735 3144-00	19
471 7711-06	27	471 8240-68	57	471 9821-04	7	735 3147-00	19
471 7711-09	27	471 8240-69	49	471 9821-05	7	735 9370-01	19
471 7711-10	27	471 8240-69	51	471 9821-06	7	735 9501-01	19
471 7807-02	7	471 8243-07	45	471 9821-07	7	735 9630-01	19
471 7807-02	19	471 8243-08	45	471 9821-08	7	736 2816-51	47
471 7818-01*	59	471 8243-09	45	471 9821-11	7	736 2816-51	63
471 7826-10	13	471 8243-10	45	471 9821-12	7	736 2825-51	45
471 7859-12	41	471 8279-03	65	471 9821-13	7	736 2825-51	47
471 7859-16	41	471 8279-08	65	471 9821-14	7	736 2825-51	63
471 7864-01	15	471 8323-01	19	471 9821-15	7	736 2831-51	45
471 7867-01	27	471 8328-02	19	471 9821-99	9	736 2837-51	45
471 7871-04	47	471 8342-13	27	471 9822-99	9	736 2837-51	47
471 7871-04	59	471 8342-47	25	471 9827-01	7	736 2837-51	63
471 7871-07	61	471 8344-35	15	471 9827-02	7	736 2840-51	45
471 7871-07	63	471 8344-36	21	471 9827-03	7	736 2840-51	63
471 7871-08	47	471 8404-02	21	471 9827-04	7	736 2846-51	45
471 7887-01	45	471 8458-02	13	471 9827-11	7	736 2846-51	47
471 7958-02	33	471 8502-10	27	471 9827-12	7	736 2846-51	61
471 7958-02	41	471 8502-14	19	471 9827-13	7	736 2849-51	63
471 7958-02	69	471 8502-24	27	471 9827-21	7	740 4206-00	47
471 7977-03	43	471 8502-34	19	471 9827-22	7	741 5109-25	47
471 7977-04	43	471 8527-01	23	471 9827-23	7	744 3113-06	65
471 8116-03	63	471 8613-05	45	471 9827-24	7	762 1182-10	43
471 8118-01	45	471 8624-01	65	471 9828-01	7	762 1215-10	41
471 8118-07	45	471 8641-02	15	471 9828-11	7	877 5211-08	47
471 8124-03	45	471 8644-02	47	471 9829-01	7		
471 8124-04	45	471 8688-13	47	471 9829-02	7		
471 8124-07	45	471 8688-13	59	471 9829-04	7		
471 8124-08	45	471 8693-21	47	471 9829-11	7		
471 8124-09	45	471 8695-01	65	471 9829-12	7		
471 8126-25	65	471 8697-01	65	471 9829-13	7		
471 8126-26	65	471 8750-11	33	471 9829-21	7		
471 8126-27	65	471 8750-11	41	471 9829-22	7		
471 8126-28	65	471 8767-01	41	471 9829-23	7		
471 8128-41	45	471 8767-02	41	471 9832-11	7		
471 8128-61	45	471 8768-01	39	471 9832-13	7		
471 8128-63	45	471 8768-02	39	471 9832-15	7		
471 8128-64	45	471 8768-03	39	472 6760-01	63		
471 8128-65	45	471 8780-01	69	472 6761-01	47		
471 8128-67	45	471 8780-02	69	472 9708-01	17		
471 8139-01	45	471 8780-31	69	472 9900-99*	13		
471 8139-05	45	471 8780-32	69	472 9904-98	9		
471 8139-11	45	471 8783-01	41	472 9913-12	17		
471 8139-15	45	471 8783-03	41	472 9913-13	17		
471 8139-16	45	471 8783-04	41	472 9913-14	17		
471 8175-01	47	471 8792-01	33	472 9913-15	17		
471 8195-01	59	471 8793-01	33	472 9913-16	17		
471 8196-01	11	471 8826-01	27	472 9913-43	33		
471 8199-01	47	471 8827-01	27	472 9913-86	27		
471 8210-70	49	471 8861-01	33	472 9913-89	27		
471 8210-70	51	471 8861-02	15	472 9913-91	27		
471 8210-71	49	471 8993-01	31	472 9920-01	21		
471 8210-71	51	471 8995-11	33	472 9920-02	21		
471 8215-01	61	471 8995-12	33	487 1702-45	41		

Numerical index/Numerical index

Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page	Art.No/Réf. article	Page/Page

WASCOMAT

461 Doughty Blvd., Inwood, L.I., N.Y. 11096-0338

Telephone: 516-371-4400

Parts and Service FAX: 516-371-4029

Sales and Administration FAX: 516-371-4204